

مجله گۆڤنارک

نەیلول
2022

17



قامەتی میژوو

وستوونی پتەوی نیشتمانپەرەوری

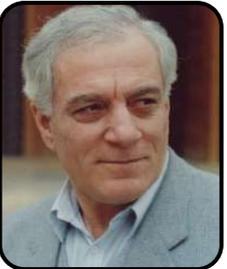
لهم ژماره یه دا



ئایا شیعر وهرده گێردریت ؟

* عه بدولا سلیمان (مه شخه ن)

9 ل.....



هیچ شتیك له سهرووی رهخه وه نییه

* حه مه كه ریم عارف

13 ل.....



الکرد و مسأله کرکوک ومراحل ولادة المادة 140

* محمد شیخ عثمان

32 ص.....



قره وهاب .. شاعر واقعي و مثیر للجدل

* رزگار شوانی

40 ص.....



گۆڤاریکی مانگانهی گشتیه دمرگای
میادیایی کهرکوک به ههردوو زمانی کوردی و
عهربیی دهریدهکات
ژمارهی سپاردن له سهندیکی رۆژنامه نووسانی
عیراق ۱۹۱۹ له ۲۰۲۱/۴/۱۹

سه ره ره شتاری گشتی - المشرف العام
عیماد ناسیح
سه ره نووسهر - رئیس التحرير
رموان تالیب
دی زاین - تصميم
موراد بورهان

بۆ ریکلامکردن - للاعلانات



07707273939
07503203929

سەرۆك مام جەلال..

خەباتى مام جەلال ستوونى پتەوى كوردايەتى و
سايەى گەشەکردنى ديموكراتىيە لە عىراق و ناوچەكە

بەشداربووان.

* لە ساڵی 1946 دا لەگەڵ چەند ھاوڕێیەکی خۆتدکارو بە ئامۆژگاری یەکیەک لە مامۆستاگانی کۆمەڵەییەکی فێرکاری نەینی دامەزراندبە ناوی کۆمەڵەیی پیشخستی خۆتدنهوه (k.p.x) و مام جەلال بە سکرتری هەلبژاڤردرا، ئامانجیکی کۆمەڵەکە هاندانی خۆتدکاران بوو بۆ خۆتدنهوهی دەرەکی.

* لەهەمان ساڵداو دواي دامەزراندنی پارتي دیموکراتی کورد لە 16/ی ئابی 1946 کەوتە ژێر کاریگەری بەرنامەي پارتي و لە چوارچێوهي رێکخستەکانیدا کەوتە چالاکی خۆتدکارانە.

* دواي چوونە ناو کاری سیاسییەوه، رۆژنامەي (رزگاری) کە پارتي دیموکراتی کورد بەنەینی دەریدەکرد، کورتە وتاری لەژێر نازناوی (ئاگرادا) بۆ بڵاو دەکردمەوه.

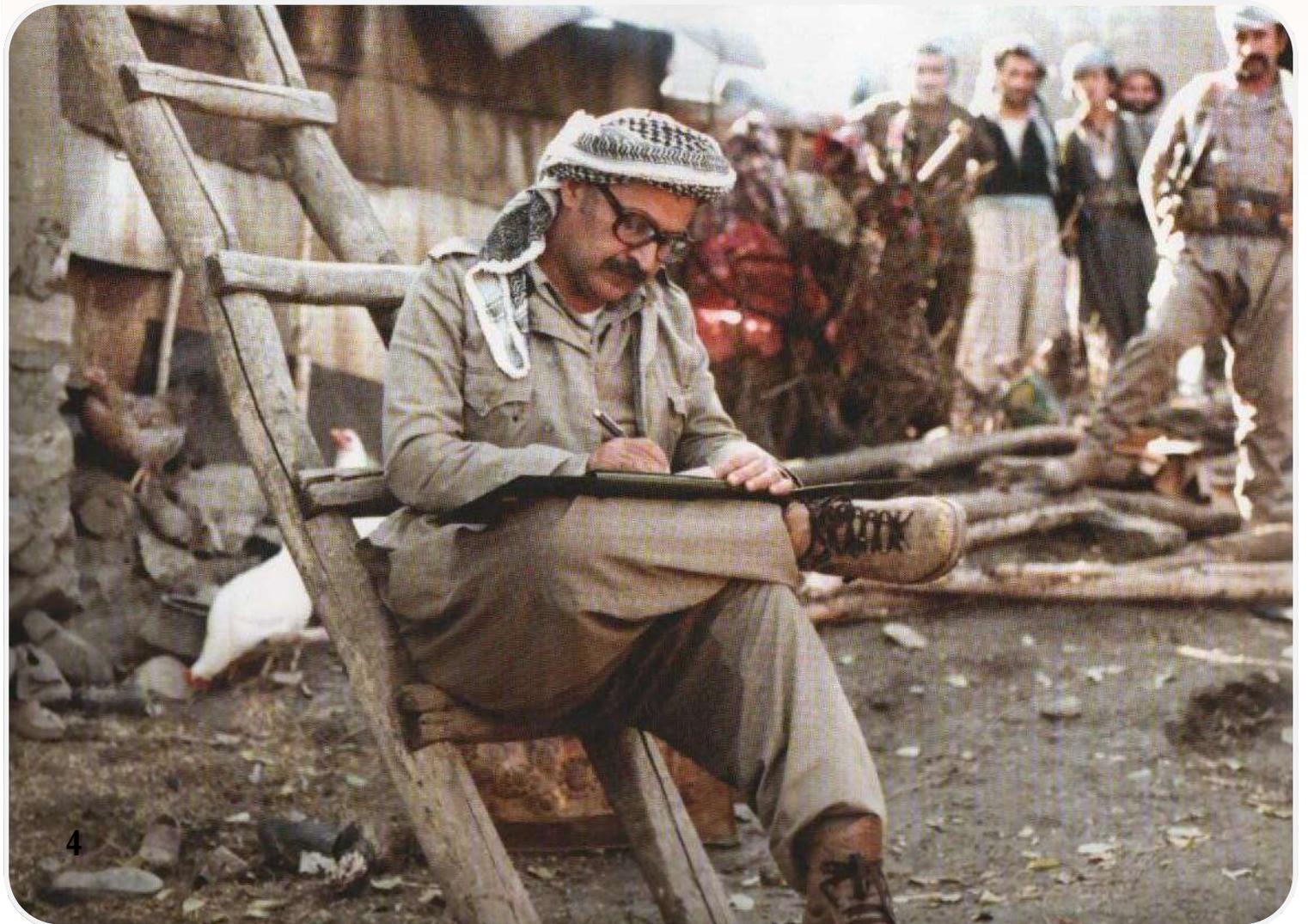
بەسەریدا زال بوو، کە گەیشته پۆلی چوارمەمی سەرمتایی یەکیکیبوو لە پیشەنگەکانی خۆتدکاران کە بە پەرۆشەوه بەشداري لە چالاکیەکانی خۆتدنگا دەکردو بەشداري لە وتار خۆتدنهومو شانۆدا دەکرد.

ئەگەرچی جەزنی نەورۆز لەلایەن حکومەتە یەک لەدواي یەکەکانی عیراقەوه یاساخ بوو، بەلام لەگەڵ ئەومشدا گەلی کوردستان لە 21/ی ئاداری هەموو ساڵیک بە ئاهەنگ یادیان دەکردمەوه، ئەویش بەهۆی پیرۆزیی ئەم جەزنی لای کورد کە بە رۆژی سەرکەوتنی گەلی کورد دادەنێن بەسەر ئەو زالمانی دەیچەوساندنەوه.

* ساڵی 1945: ئاهەنگیکی میلیلی لە کۆیە بۆ نەورۆز سازکرا، سەرۆک تالەبانی کە لە تەمەنی سیانزە ساڵیدا بوو بەشداري تیدا کردو وتەي هەماس ئامیزی خۆتدنهوه، بووه مایەي سەرسۆرمانی مامۆستاو

مام جەلال کورپی شیخ حیسامەدین کورپی شیخ نوری کورپی شیخ غە فوورە. ھاوینی ساڵی 1933 لە گوندی (کەلکانای) قەتپالی چیاي کۆسەرت لەدایکبووه، کە دەروانیته دەریاچەي دوکان، چەند ساڵیک تەمەنی مندالی لەو گوندە بەسەر بردوومو دواتر باوکی بووه بەرێبەری تەکیەي تالەبانی لە کۆیە. لەوئ چۆتە خۆتدنگای سەرمتایی و بە سەرکەوتوویی خۆتدنی تەواو کردووه، خۆتدکاریکی زیرەک و لێھاتوو بووه، هەر لە تەمەنی مندالییەوه نیشانەکانی سەرکردایەتی بە جۆرئ لیدەرکەوتوووه کە پیش ھاوڕێکانی دەکەوت بۆ کورپی پرسەو ئەو بۆنانەي لەو سەردەمەدا بەرێو دەچوون، بەیانیان لە کاتی ریزبوونی خۆتدکاراندا، مامۆستاگان پیش هەمووان ئەویان هەلدەبژارد بۆ خۆتدنهوهي شیعیري نیشتمانی و نەتەومی.

لەوێوه بیرۆکەي نەتەواپەتی لای ئەو چەکەری کرد تا وای لێھات وردە وردە

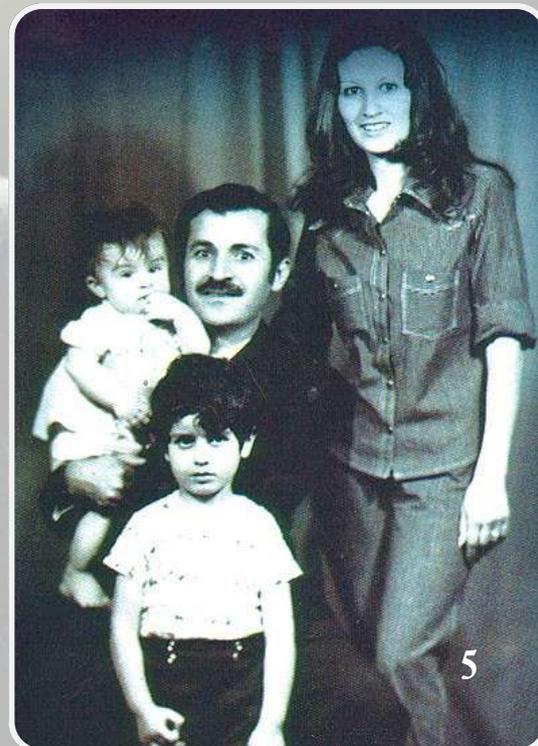


* سالی 1947 بوو به ئەندام له پارتی دیموکراتی کوردو چالاک و لیتهاتوو بوو لهو ئهرك و فهرمانه حزبیانهی پیی دسپێردران.

* سالی 1948 خوێندنی سههرمتایی تهواو کردو له ناومندی کۆیه بوو به خوێندکار، ئەو ساله به سالی (وسبە) (راپهڕین) ناسرابوو، که گهلی عیراق توانی پهیماننامهی (پۆرتسماوس) ههلبووشتیتتهومو حکومهتی سالح جهبر برپوخینئ و حکومهتی محهمهد سهدر دابمهزینیت و لهو کهشوههوا ئازادیهدا که له سایهی ئەم (راپهڕینه) هاتهکایهوه، ههلبژاردنیکی گشتی خوێندکاران ئەنجامدرا بۆ ههلبژادنی نوێتهرانی کۆنگرهی گشتی.

ئهو بوو سهروم مام جهلال تالهبانی به نوێتهری خوێندکارانی کۆیه ههلبژێردراو بهشدارای له یهکهمین کۆنگرهی خوێندکارانی عیراقدا کرد که له نیسانی 1948 له گۆرپانی (السباع) ی شاری بهغدا بهسترا.

* لهم کۆنگرهیهدا بۆ یهکهمینجار کوی له شاعیری مهزن (محهمهد مههدی جهواهیری) بوو، که شیعره بهناوبانگهکی (رۆژی شههیدی)



کهرکوک. لهههمان سالییدا ئهركی چاپ و بلاوکردنهوهی بلاوکراوهکانی به شۆمبهکی نهینی گرته ئەستۆ تا ئەو رۆژی گهراپهوه.

* سالی 1952 چوو کۆلیژی ماف (حقوق) له بهغدا که ئەو دهمه ریکخستهکانی پارتی دیموکراتی کورد پهترهوازه بوو، بهلام مام جهلال توانیی ریکخستهکانی حزب تۆکمه بکاتهوه.

* له کانوونی دوومی 1953 دا بهشداریی کۆنگرهی سیپهمی پارتی دیموکراتی کوردستانی کردو به ئەندامی کۆمیتهی ناومندی ههلبژێردراو له مانگی شوباتدا سهپههرشتی یهکهمین کۆنگرهی یهکی قوتابیانی کوردستانی کرد و له کۆنگرهیهدا به سکرتهیری گشتی قوتابیانی کوردستان ههلبژێردراو لهههمان سالییدا یهکیبوو له دامهزینهرانی (یهکی لاوانی دیموکراتی کوردستان)، هه لهو کاتاندا نوێتهری پارتی بوو لای زۆریه حزبه نهینئ و ئاشکراکانی عیراقی.

* سالی 1954 به ئەندامی مهکتبهی سیاسی ههلبژێردرا.

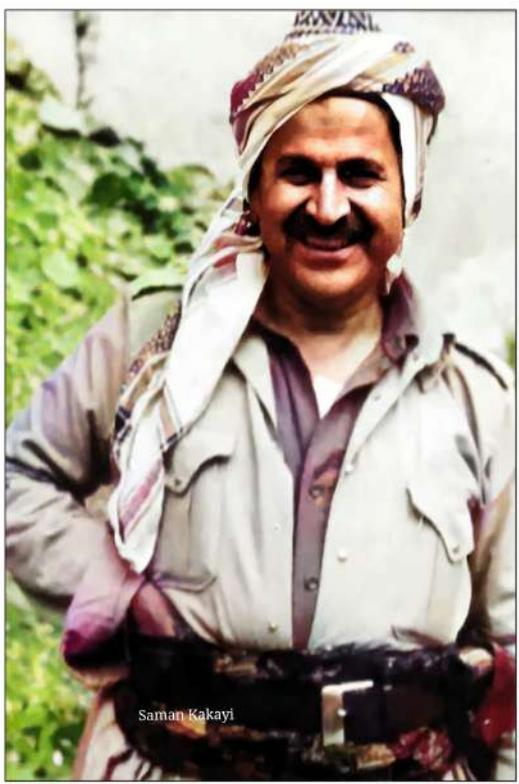
* سالی 1955 سه فهری دهرمومی عیراقی

خوێندموه، که بۆ جهفهری برای و بۆ شههیدانی وسبە وتبووی. ئەو ساتانه له ژبانی سهروک تالهبانیدا میژوویی بوون و وایکرد بیته یهکی له موریدهکانی شیعی ئەو و دواتریش بوو به ئازیزترین دۆستی و ئەو دۆستایهتیه تا دواساتهکانی ژبانی شاعیر بهردموام بوو.

* سالی 1949 و له سایهی حوکمی عورفی و تۆقاندن که کوردستان و عیراقی گرتوه، سهروک تالهبانی له حزیدا سهرکهوت و بووه ئەندامی لیژنهی ناوچهی کۆیه.

* له شوباتی 1951 دا و له کۆنگرهی دوومی پارتی دیموکراتی کورد، به ئەندامی لیژنهی ناومندی ههلبژێردرا، بهلام لهبهر پاراستی ریزهکانی پارتی پلهکی خۆی به ههفالیک خۆی بهخشی که دواي دهرچوونی له زیندان بهشدارای له کۆنگرهدا کردبوو.

* له سالی 1951 دا لهگهڵ چهند ههفالیکدا گهراو بۆ شاری موسل دوورخراپهوه، لهوێش له خهباتی سیاسیدا بهردموامبوو و دواتر چوو کهرکوک بۆ تهواکردنی خویندن و سهرلهنوئ دامهزراندنهوهی ریکخستهکانی حزب و بووه لیپهسرایی ریکخستهکانی



Saman Kakayi

* سالی 1961 بووه سەرنووسەری رۆژنامە (کوردستان) و دوای داخستنی رۆژنامە خەبات دووچاری راوانان بوو لە بەغدا، بەلام لە شەوی نەورۆزی هەمان سالدا وتاریکی دزی دیکتاتۆریەت خۆیندومو بەرگری لە بارزانی خوالیخۆشبوو کرد که ئەو سەردەمە قاسم کۆمەڵێک تاوانی دابۆوه پال لە ئەنجامی ئەودا فەرمانی گرتنی دەرچوو و بنهینی

بەغداو بەشداری لە کاروباری مەکتەبی سیاسی و دەرکردنی گۆڤاری (رزگاری) (التحریر)ادا کرد، هەروەها ئەرکی ئەو خەباتە لە ئەستۆ گرت که لەنیو ریزەکانی حزیدا فراوان دەبوو، وەک پۆیستیەکی بوونی حزبیکی پیشەری کوردستانی و ریکخراوه پیشەییەکان بەرھەڵستکاری کردنی ئەو هەولانە که دەیانویست پارتی دیموکراتی کوردستان بکەنە پاشکۆی حزبیکی عیراقی.

* سالی 1959 جارێکیتر بە ئەندامی کۆمیتە ناومندی پارتی دیموکراتی کوردستان و مەکتەبی سیاسی هەلبژێردرا و لەهەمانکاتدا ئەفسەری یەدەکی کەتیبە چوارمی تانک بوو، هەروەها بەشداری لە دەرکردنی رۆژنامە (خەبات) دا دەکرد که بە زمانی عەرەبی دەرچوو و بە ناوی (پیرۆت)موه وتاری تیدا بڵاودەکردم.

* سالی 1960 لێپرسراوی لقی سلیمانی و ئەندامی مەکتەبی سیاسی بوو که خولیکی هۆشیاری بۆ کادیرەکان کردم.

کردو لە فێستیڤالی لاوان و قوتابیانی جیهانی لە وارشۆ بەشداری کردو لەوێوه سەردانی یەکییتی شوورموی ئەوساو چینی کرد.

* سالی 1956 لەبەرچاوان ونیوو، کەوتە خەباتی ژێرمینی و ناچاربوو لە قۆناغی چوارمی مافدا خویتدن بەجێبھێڵێت.

* سالی 1957 سەفەری سوریاو مۆسکۆی کردو لە فێستیڤالی لاوان و قوتابیانی مۆسکۆ بەشداری کردو هاتی بۆ سوریا بە فرسەت زانی بۆ پەيوەندی بە کوردەکانی ئەوێمو پەيوەندیەکی سیاسی دروستبوو. لەهەمان سالییدا گەراپەوه عیراق و بەشداری لە کارەکانی مەکتەبی سیاسی پارتی دیموکراتی کوردستانی یەکگرتوو کردو بوو بە بەرپرسی رۆژنامە (خەباتی کوردستان) که لە سلیمانی بنهینی دەریان دەکرد.

* لە یەکەمین رۆژی سەرکەوتنی شۆرش 14/ی گەلاویژی سالی 1958، سەرپەرشتی ریکخستنی خۆپیشاندانی جەماوەری سلیمانی کردو بە هاوکاری هەفالانی حزب لەنیو شاردا، پاشان چوووه



دەريارەي كيشەي كوردو شەرعەيتى بزووتتەومى رزگاربخوازي گەلى كوردو دۆستايەيتى نيوان كورد و عەرمب پيشكەشكرد.

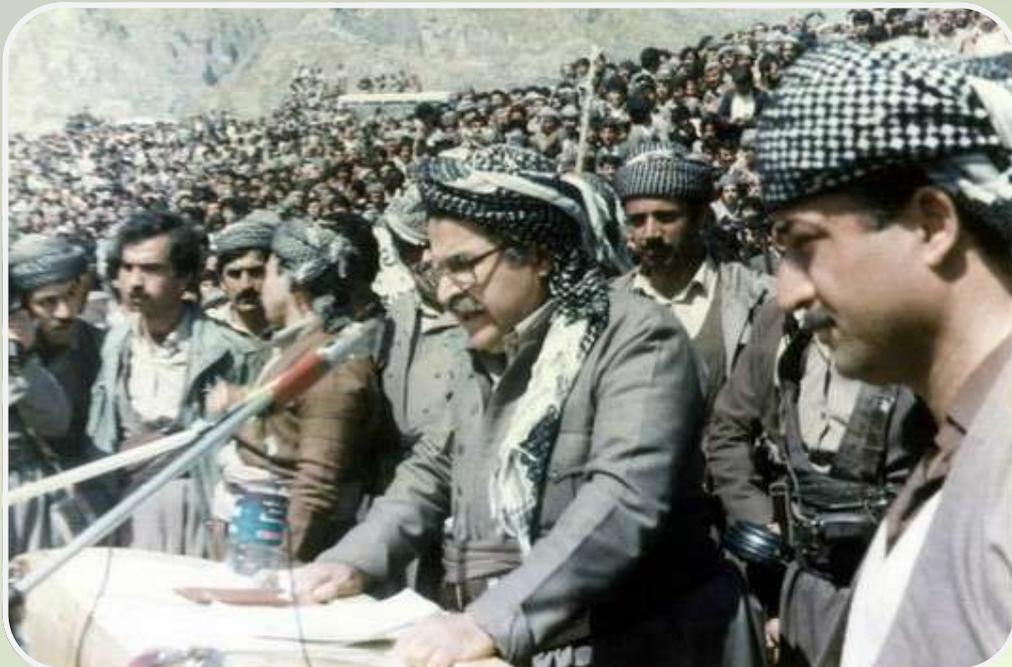
* سالى 1970 رۆلى كاريگەرى خۆي بينى له يەكگرتتەومى هەردوو بالى پارتى ديموكراتى كوردستان كه پيشتر ببوونه دوو بال و ناكۆكيەكى تال و خويتاوى له نيوانياندا هەبوو.

* سالى 1972 سەفەرى دەرەومى عىراقى كردو ماوميهك له لوبنان و ميسرو سوريا مايەومو دواي رووخاندنى شۆرشى كورد كه له ئەنجامى ريكەوتننامەي نيوان سەدام و شاي ئيران له ئادارى 1975 له جەزائير ئيمزاكرا، سەرۆك تالەباني هەر لەو ناوچاندا مايەومە.

* له 1-6-1975 له ديمەشق لەگەل دەستەيهك له هەفالانيدا يەكيتىي نيشتمانىي كوردستانىي دامەزراندو نەخشەي بۆ هەلگيرسانەومى شۆرشى نوئ دانا كه له 1/ حوزميرانى 1976 راگەيەنراو بووه سكرتيرى گشتى يەكيتى.

* له سالانى دواي دامەزراندنى يەكيتى لەسەر چالاكى سياسى و سەرکردايەيتى حزب و شۆرش بەردەوام بوو لەگەل هەفالەكانى له چياو ئەشكەوتەكانى كوردستاندا دەژيا.

* بە گەواهي زۆر له چاوديرە سياسيهكان يەكيك بووه له بزوينەرى سەرەكى بۆ لیک کردنەومى بۆچونەكان لەنيو ريزى ئۆپوزسيونی عىراقى له كۆنگرەكانى نيويۆرك و لەندەن و سەلاحەدين و هەموو دانیشتنەكانى دواي ئەوانەش كه پەيوەندى بە ريكخستن و نزيكبوونەومى مالى عىراقىيەومە هەبوو، ميواندارى زۆريەي زۆرى هيزه عىراقىيەكانى كوردەومە له كوردستان



لەهەمانكاتيشدا سەرپەرشتى دامەزراندنى ناومندەكانى بەمۆ و هەلەبجەو تەوتلەو بيارەي دەكرد.

* سالى 1963 و دواي كودەتا رەشەكەي شوبات، مام جەلال بە سەرۆكى وەفدى كوردى دەستنيشان كرا بۆ گەفتوگۆ لەگەل حكومەتى تازەدا كه له سەرمەتادا رەزامەنديان لەسەر گەفتوگۆو چارەسەرى ئاشتىانەي كيشەي رەواي كورد نيشاندا، هەروەها سەردانى كۆمارى ميسر و جەزائيرى كردو چاوى بە عەبدولناسرو بن بىلا كەوت و لەهەمان سالیيشدا سەردانى ئەوروپاي كردو نوینەرایەيتى شۆرشى كوردستانى كردو سەرکەوتوو بوو بۆ ناساندنى كيشەي كوردو ئاشكراکردنى بارودۆخى كوردستان و كۆکردنەومى يارمەتى و هاوكارى بۆ شۆرش له ولاتانى فەرەنس، ئەلمانیا، روسیا، چيكسلۆفاكيا و نەمس.

* سالى 1964 گەراپەومە كوردستان و ئەركى خۆي له فەرماندەيى كردنى هيزى رزگارى گرتەومە ئەستۆ.

* سالى 1967 بەشدارى له كۆرى (ئيشتراكىيەكانى عەرمب) كرد له جەزائيرۆ لیکۆلینەومىيەكى زۆر بەپپيزى

گەراپەومە سلیمانى و خۆي شارەومو بەشدارى له ريكخستنى مانگرتنى گشتیدا كرد كه له شەشى ئەیلولدا كرا.

* له ئەیلولى 1961 دا كه شۆرش هەلگيرسا، لئپرسراوى ناوچەي سلیمانى بوو، يەكەمین بنكەي شۆرشى له چەمى ريزان كوردەومو سەرپەرشتى كردو فەرماندەيى هيزى پيشمەرگەي لىواي سلیمانى كرد تا واى لئهاات زۆر فراوان بوو و بووه هيزىي گەورە، ئەومە بوو كرا بە لئپرسراوى هيزى پيشمەرگەي كوردستان.

* له نەورۆزى 1962 دا، سەرکردايەتى ئەو هيزشە بەرفراوانەي كرد بۆسەر ناوچەي شارباژيرو له ماومى چەند رۆژيكددا دەست بەسەر هەموو بنكەي پۆلىسى ناحیەي بناوسووتەو چوارتادا گيراو هيزەكانى بەرمو قەزای پینجوين بردو تەواوى ناوچەكەيان ئازاد كرد.

بەمشيۆمىيە هەردوو ناوچەي شارباژيرو پینجوين بوونه دوو ناومندى شۆرش و سەرکردايەتى. له 1962 . 1963 زۆريەي ناوچەكانى قەرمداغ و قەلاسيۆكەو گەرميان و سەنگاو ئازادكران. ئەو دەمە مام جەلال فەرماندەي هيزى رزگارى بوو،

ھەروەھا لە جوانترین دەرۆزەشەو چوو ناو مېژووی عێراق و لە ناوئارترین دەرۆزەشەو چوو نێو مېژووی سیاسی و دیموکراسی جیھانەو.

*لەسالی 2005 تا سالی 2014 بۆ دوو خول وەك سەرۆك كۆماری عێراق ھەلبژێردراو.

*لە 17-12-2012 لە بەغدا توشی جەلەدی مێشك بوو، پاشان بۆ چارەسەر گەيەنرایە نەخۆشخانەيەك لە ولاتی ئەلمانیا و پاش ماومیەك بە تەندروستیەكی باشەو گەپایەو شارێ سلیمانی.

*لەو كاتەشەو تا كۆچی دوایی كرد، چەند جارێك بۆ مەبەستی چارەسەر سەردانی ولاتی ئەلمانیاي كردو لە رۆژی 3-10-2017 دلە گەرۆكەكی لە ئیدان كەوتوو و كۆچی دوایی كرد.

خستەسەر تێكپرای بزوتنەوێ سیاسی عێراق و ناوچەكەو بزوتنەوێ سیاسی كوردی كردمو، لەم بوارەشدا چەندین كتیبي لە سەردەمی جیاجیادا نووسيوە كە كتیبخانەي عەرەبی و كوردی دمولەمەند كردموو بوونەتە سەرچاومێكی گرنك بۆ لێكۆلینەو لە بواری مېژووی جولانەوێ سیاسی كوردی و عێراقیدا.

* دوای ئازادكردنی عێراق بە ئەندامی ئەنجومەنی حوكم ھەلبژێردراو لە مانگی نۆفەمبەری 2003 دا سەرۆكایەتی ئەنجومەنی كردو لەم ماومیەدا كارامەیی خۆی لە ھەلسۆراندنی كاروباری حوكم نیشاندا.

* لە 6/ نیسانی 2005 مام جەلال 227 دەنگی لە كۆی 248 دەنگی ئەندامانی كۆمەلەي نیشتمانی عێراقی بەدەستھێناو بە ھەلبژاردنیكی راستەوخۆ بە یەكەمین سەرۆكی ھەلبژێراوی عێراق ھەلبژێردرا، بەمجۆرە سەرۆك تالەبانی لە فراوانترین دەرۆزەكانەو چوو ناو مېژووی كوردو

و پشتگیری ھەمە جۆرەي كردوون.
* لەسەر كۆرپانی نیودمولەتیش، سەرۆك تالەبانی بەشداری چەندین كۆنگرەو كۆبونەوێ ئیشتراکی نیودمولەتی كردموو چاوی بە سەرکردە سیاسیە نیودمولەتیەكانی زۆر لە ولاتانی جیھانی كەوتوو.

* جگەلەوێ كە كەسایەتیەكی سیاسیە خەباتگێرێكی ھۆشمەندو نووسەر و یاساناسە، وەك رۆژنامەنووسێكیش لە رۆژنامەي نەینی و ئاشكرادا نووسیویەتی و لە سالی 1959 بە ئەندامی ئەنجومەنی سەندیكای رۆژنامەنووسانی عێراقی ھەلبژێردرا كە شاعیری مەزن محەمەد مەھدی جەواھیری نەقیبی بوو.

* سەرۆك تالەبانی جگەلەوێ یەكێكە لە سیاسی و دیپلۆماسی و رۆژنامەنووسەرە دیارەكان، نووسەرێكی ناوئاریشەو بە شێومێكی كاریگەر بەشداری لە تیشك



نایا شیعەر وەردهگیردیت؟

نووسینی : جیز گیرینگ

وهرگیرانی له ئینگلیزییهوه :

عهبدوڵا سلیمان (مه‌شخه‌ن)



یه‌ک دوو رۆژ له‌مه‌وه‌ر (۱) ب. ج.
ئێپستن ئەم قسه‌یه‌ی (ساموئیل
جانسن) ی‌بلاوکرده‌وه

له‌ راستی شیعەر ناتوانریت وهریگیردیت؛ بۆیه‌ ئەوه‌ شاعیره‌کانن که‌ زمانه‌کان ده‌پاریزن؛ گرفتێکی تیدا نییه‌ بۆ فێربوونی زمانیک‌ ته‌گه‌ر بتوانین هه‌موو ته‌و شتانه‌مان هه‌بیت که‌ تیدا نووسراون به‌ هه‌مان شیوه‌ له‌ وهرگیرانیشدا. به‌لام وه‌ک چۆن جوانیه‌کانی شیعەر له‌ هه‌یج زمانیک‌دا ناپاریزریت جگه‌ له‌و زمانه‌ی که‌ له‌ بنه‌رته‌ پێی نووسراوه‌، بۆیه‌ ده‌بیت فێری زمانه‌که‌ بین.

ئێپستن ئاماژه‌ی به‌وه‌دا که‌ جانسن که‌م تا زۆر بیرکردنه‌وه‌ی ئایدیالیستیانه‌یه‌ چونکه‌ پێی‌وايه‌ شیعەر ناتوانریت وهریگیردیت. بۆ ئەوه‌ی شیعەر به‌ زمانیک‌ی تر جگه‌ له‌ زمانێ خۆمان بخوێننه‌وه‌، ده‌بێ فێری ئەو زمانه‌ بین. له‌ کاتیک‌دا من پێم وایه‌ به‌ سه‌یرکردنی

پزیشکی یان یاسایی پێویستی به‌ زمانیک‌ی تایبته‌ و لێهاتوویی هه‌یه‌، به‌لام زیاتر له‌ لێهاتوویی و هه‌ستیاری زمان، ئەو فاکه‌نتیه‌ داھێنهره‌یه‌ که‌ له‌ وهرگیرانی ئەده‌بیدا پێویسته‌؛ بۆ نموونه‌ تاکه‌ بروانامه‌کانی وهرگیرانی ئەده‌بی له‌ ئەمه‌ریکا بریتین له‌ ماسته‌ر له‌ هونه‌ره‌ جوانه‌کان. بۆ ئەوه‌ی بروانامه‌که‌ به‌ده‌ست به‌یتن، کاندیده‌کانی ماسته‌ر له‌ هونه‌ره‌ جوانه‌کانی وهرگیران ته‌نیا پێویستیان به‌ سه‌لماندنێ شاره‌زایی له‌ یه‌ک یان دوو زمانێ جیاوازا نییه‌، به‌لكو پێویسته‌ ناویان له‌ وۆرک شۆپه‌کانی نووسینی

واقعیانه‌ی مشتومره‌که‌ زۆر شت به‌ده‌ست ده‌هینریت، به‌لام ئەوه‌ی پێم‌وايه‌ ئێپستن چاوپۆشی لێکردوه‌، یه‌که‌م رسته‌ی وهرگیرانه‌که‌یه‌: “ئوه‌ شاعیره‌کانن زمانه‌کان ده‌پاریزن.”
ئهم پرسێ پاراستنه‌ به‌لای منه‌وه‌ زۆر سه‌ره‌نچراکیشه‌. به‌ دنیاییه‌وه‌ زمانێ شیعری به‌ قورسترین زمان دادنه‌ریت بۆ وهرگیران، لێره‌وه‌ سه‌ره‌له‌دانێ بروانامه‌ی ده‌رچووانی وهرگیرانی ئەده‌بی و پێک‌خراوه‌کانی وه‌ک کۆمه‌له‌ی وهرگیرکارانی ئەده‌بی ئەمه‌ریکی و وهرگیرانی ئەده‌بیه‌ی وه‌ک وهرگیرانی

داھینەرانی خەيالی، شاعر، نووسینی ناخەيالی و ھتد- تۆمار بکەن کە نووسینەکانی خۆیان وردتر دەکەنەو و ھەستیارى داھینەرانی سەرەکی خۆیان بەرامبەر بە ھەردوو زمانی زگماکی و غەیرە زگماکی دەچەسپین.

ئەوێ ئەم بەرنامانە درکی پێدەکات ئەوێ کە وەرگێرانی ئەدەبی خۆی لە خۆیدا فۆرمیکی ھونەرییە. وەرگێرانی بۆدلیر یان سیلان لە راستیدا وەرگێرانیکی داھینەرانییە بۆ بەرھەمە پەسەنەکە شاعیر. وەرگێرکاری ئەدەبی لە کاتی وەرگێرانی شاعیردا دوو بژاردەیان ھەیە. یان دەتوانن وردبینی بەرھەمەکە وەرگێرن، بەمەش بەشیکی زۆری جوانی زمانەکە کە شاعیر لە دەست دەدەن، یانیش دەتوانن شاعیرەکە بۆ جوانی وەرگێرن، بەمەش بەشیکی زۆری وردبینیەکە لە دەست دەدەن. ھەر لەبەر ئەمەش کە زۆریک لە وەرگێرانیکانی بۆدلیر بوونیان ھەیە. بە سادەیی مەحالە شاعیرەکان لە (گولە خراپەکان) بۆ ھەم وردبینی و ھەم بۆ جوانی وەرگێردین. (۲) ساموئیل بیکیت یەکیکە لە نمونەیی ئەو نووسەرانی کە بەگشتی پەتیدەکردووە بەرھەمەکە لەلایەن کەسانی دیکەو وەرگێردیت. لە چاوەڕوانی گۆدۆدا، کە ناسراوترین شانۆنامەییەتی، لە بنەپەتدا بە زمانی فەرەنسی لە سالانی ۱۹۴۸-۱۹۴۹ نووسراو و دواتر خۆی وەرگێراو بۆ زمانی ئینگلیزی بۆ ئەوێ لە بەریتانیا و ئەمریکا بۆلۆبکریتەو. بە ھەمان شیو، سیینە- رۆمانەکانی مۆلی، مالۆن دەمریت و بیئاو - لە بنەپەتدا بە زمانی فەرەنسی نووسراو و دواتر خۆی وەرگێراو نەتە سەر زمانی ئینگلیزی. (۳) (بیرت نەچیت کە بیکیت ئێرلەندییە، زمانی زگماکی ئینگلیزییە، لەگەڵ ئەوێشدا چەندین بەرھەمی سەرەکی خۆی بە زمانی فەرەنسی نووسیووە کە دواتر وەرگێراو نەتەو سەر زمانی ئینگلیزی). بۆ ھەموو بەرھەمە ئینگلیزییەکانی بیکیت بە شیوێیەکی شەخسی

وەرگێراو تە سەر زمانی فەرەنسی و پەتیدەکردووە دەستبەرداری کۆنترۆلی ھونەری بێت. سەبارەت بە زمانەکانی دیکە، بە تاییەتی ئەلمانی و ئیتالی (دوو زمان کە بیکیت نەمچە شارەزاییەکی لێیان ھەبوو، ئەگەر بە تەواویش شارەزا نەبوو بێت لێیان)، ئەو بەراستی رێگەیی بە کەسانی دیکەدا وەرگێران بکەن، بەلام تەنیا ئەوانەیی کە خۆی بە شیوێیەکی شەخسی متمانەیی پێیان ھەبوو (تەنانەت ئەو کاتەش رەزامەندی خۆی ھەر پێویستە بۆ خۆیندەنەو و پەسەندکردنی وەرگێرانیکان پێش بۆلاوکردنەو).

لە کاتیکیدا بیکیت نمونەییەکی دەگمەنە، بەلام پێموایە شتیک ھەیە و دەبێت لێوێ فێرین. بیکیت تێگەشت کە وەرگێرانی گۆدۆ لە راستیدا وەشانیکی نوێی گۆدۆیە و بۆ ئەوێ ئەو پەسەنایەتیەیی ھونەر بپارێزیت (تیبینی: نەک وردبینی بەلکو پەسەنایەتی) خۆی پێویستی بە وەرگێرانی بەرھەمەکە بوو (واتە شانۆنامەکە بە زمانی داواکراو بنووسیتەو). بەدنیاییەو دەتوانریت شاعیر وەرگێردیت و ھەرواشە، بەلام وەرگێرانیکی پەسەن بوونی نابیت ئەگەر شاعیر خۆی بەرھەمی خۆی وەرگێردیت. سەبارەت بە وەرگێرانییەکانی کە لە گۆفارەکانی ئەدەبیدا یان لە کۆمەڵە وەرگێردراوەکاندا دەخویننەو، گرنگە لەبیرمان بێت کە وەرگێرانییەکانی کاری داھینەرانی وەرگێر. وەرگێر بەرھەمەکە بە زمانیکی تر لیکدەتەو نەک ئەو زمانەیی کە شاعیرەکە لە سەرەتادا پێی نووسراو، لە کاتیکیدا شاعیر وەرگێردراو کە (بەھیواي ئەوێ) کرۆکی شاعیر پەسەنەکە بپارێزیت، بەلام شاعیرکی نوێیە، بەرھەمیکی داھینەرانی وەرگێر.

کەواتە بەلێ ئیستەن راست دەکات، مەحالە ھەموومان فێری ھەموو زمانیکی بین بۆ ئەوێ شاعیر بخویننەو. بەلام جانسنیش راست دەکات. شاعیران لە شاعیرەکانیاندا زمانیکی دیاریکراو

دەپارێزن و وەرگێرانی شاعیریک دروستکردنی شاعیرکی جیاوازی بە زمانیکی جیاوازی. لە کاتیکیدا پێمخۆشە بۆی کە من بەراستی بۆدلیرم خویندووەتەو، بەلام پێموایە ئەو قسەییەکی ورد بێت. من چەندین وەرگێرانی بۆدلیرم خویندووەتەو، بەلام، بە لەبەرچاوەگرتنی ئەوێ کە زمانە فەرەنسییەکەم لە ئاستیکی بەرزدا نییە، بە دنیاییەو بۆدلیرم نەخویندووەتەو. بەلام ھیوادارم رۆژی بێت کە بیکیتەو.

تیبینیەکان وەرگێر نامادەیی کردوون :

(۱) مەبەست لە سەرەتای مانگی تەممووزی

سالی ۲۰۰۹ یە.

(۲) کۆشیری گولە خراپەکان کە کۆشیریکی

چارنس بۆدلیرە چاپی یەکەمی سالی ۱۸۵۷

بلاووتەو. ئەم کۆشیرەیی بۆدلیر لە

بزووتنەوێ ئەدەبی رەمزی و مۆدیرنیستیدا

جیگەیی خۆی وەرگرتووە. شاعیرەکانی ئەم کتیبە

لە دەوری تەوێ دارمان و ئیرۆتیزم

دەسورپنەو. لە چاپی یەکەمی خۆیدا شەش

تەوێرەیی لەخۆگرتبوو وەک (بیزاری و

ئایدیالیزم، تابووی پارسیان، ئی فین، گولە

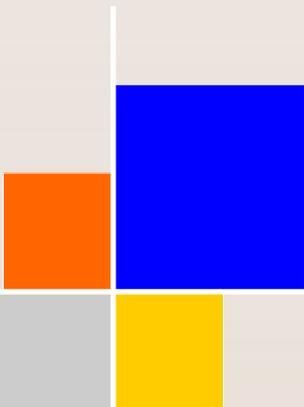
خراپە، ریشۆنتی، مردنی لا مۆرت)

(۳) سیینەیی رۆمانەکانی ساموئیل بیکیت بە

زمانی فەرەنسی ئەو سێ رۆمانەیی لەنیوان

سالانی ۱۹۴۷ تا ۱۹۵۰ نووسیونی و دواتر خۆی

وەرگێراو نەتەو سەر زمانی ئینگلیزی.





BESTSELLING AUTHOR OF
FORTY RULES OF LOVE

يەنى مەن

نيويۇرك تايىمز
لە ئىنگىلىزچە: يوسرا محەمەد

ئەلىف - ھەندىك لەو خويىنەرەنەي كە سەرقالن بە چىرۆكە بوئەكەنى ئەلىف كە پەگەز و ئازاردان و زۆردارى سىياسىي دەردەخ...ات.

”دە خولەك و سىوھەشت چركە لەم جىھانە نامۇيەدا” باسى چىرۆكەكە تەكىلا لەيلا دەكات، كە لەشفرۆشچىكى ئىستانبۇلىيە، ناوئىشان و نىوئى سەرەتاي رۇمانەكە باسى دوا ساتەكانى ھۇشى لەيلا دەكات، ۋەك ئەۋەي كە لە ژيانەۋە بەرەۋە مردن تىپەر دەبىت، كاتىك كە كىتەبەكە دەست پى دەكات، دلى لەيلا پىشتر لە لىدان دەۋستىت بەلام ھىشتا بىر كىرەنەۋەكانى دەۋىت ”خەلكى پىياناۋبوو كە تۆ گۆراۋىت بە لاشەيەك راستەوخۇ دوا ھەناسەكانى ژىانت داۋە، بەلام شتەكان ئاۋا بەو شىۋەيە روون نەبوون، تەنھا ۋەك ئەۋەي كە لەۋىدا سىبەرىكى بىشومار ھەبوۋە لەيلا لە نىۋان تارىكىيەكى رەشى چىر و روناكىيەكى سىپىدا بوۋىت، بۇيە چەند قۇناغىكى جىاۋاز لەمەدا ھەيە كە پىنى دەۋىت ھوانەۋەي ھەمىشەيى” ئەگەر سنورىك دروست بىت لە نىۋان مەۋداي ژيان و مەۋداي دواي ژيان، لەيلا بىر يارىدا، كە ئەمە دەبىت ۋەكو رىگايەكى كراۋە بەربلاۋ بىت. بىت.

كىتەبى ”دە خولەك و سىوھەشت چركە لەم جىھانە نامۇيەدا” لەيلا دەكەۋىتتە بىر ياردان لە كاتىكدا كە فرى دراۋەتە ناۋ سىندوقىكى پاشەرۆ لە نىك دەۋرۋەرى شارى ئىستانبۇل، ئەۋ كى بوۋ؟ كى

شەفەق: چىل رىساكەي عەشق سى كچەكەي ھەۋا شىرى رەش بىزەكەي ئىستانبۇل دەخولەك و سىوھەشت چركە لەم جىھانە نامۇيەدا

ئەمە ھەفدەھەمىن كىتەبى رۇمانۋوسى توركى ئىنگىلىزى ئەلىف شەفەق، ئەلىف يەكەكە لە نووسەر و خويىنەرە ناۋدار و گەۋرەكانى توركىا. ئەم رۇمانە بەناۋبانگەي روۋبەروۋى ھىرش بوۋەۋە لە لايەن دەۋلەتى توركىاۋە، بە ھۇي ئەۋەي كە ھەر چىرۆكەكى باۋى كۆمەلگە بەھا و نىرخى خۇي ھەيە.

لە يەكەك لە رۇمانەكانى ئەلىف راستىيەكانى جىنۇسايدى ئەمەرىكى دەردەخات ناۋى رۇمانەكەش ”بىزەكەي ئىستامبۇل” بەلام ئەلىف بەم كارەي تاۋانبار كراۋە لە لايەن توركىاۋە بەۋەي كە ”سوكايەتى بە توركەكان كىرەۋە” ھەرۋەھا بە ھەمان شىۋەيش بۇ رۇمانە چىرۆكەكەي كە ئەۋىش رۇمانى ”دەخولەك و سىوھەشت چركە لەم جىھانە نامۇيەدا” يە لە لايەن دەسلەتدارانى توركىاۋە ئىكۋىنەۋەي لەگەل كرا بە ھۇي نوۋسىنى لەسەر لەشفرۆشى. كارەكانى ئەلىف شەفەق لە سەرتاسەرى جىھاندا بلاۋ بوۋەنەتەۋە لەگەل ئەۋەشدا ھەۋلى چاۋدېرىكىردنى دراۋە، بەلام ھىشتا نەگەيشتوۋە بە ھەموۋ بىنەرە ئەمەرىكىيەكان ئەۋانەي كە گارىگەرن بە كارەكانى

خەلاتى بوگەر، يەكەكە لە پايدەرتىن خەلاتە چىرۆكەي جىھانىيەكان، بەۋ پىيەي بە يەكەك لە ھەرە ئامانجە گەۋرەكانى رەخنى ئەدەبى دەپىۋىت و دەبەخىرىت بە باشتىن رۇمانەكانى سال، كە بە زمانى ئىنگىلىزىن. لىرەدا باسى رۇمانە چىرۆكەي مەزن و بوئرانەكەي نووسەر و رۇمانۋوسى توركى-ئىنگىلىزى ئەلىف شەفەق دەكەين كىتەبى ”دە خولەك و سىوھەشت چركە لەم جىھانە نامۇيەدا” ئەلىف شەفەق نووسەر و رۇمانۋوسىكى توركى-ئىنگىلىزى، لە ۲۵ ئۆكتەبەرى سالى ۱۹۷۱دا لە شارى ستراسبىرگى فەرەنسا لەدايك بوۋە، تەمەنى ۴۸سالە، كەسكى ئەكادىمىيە، لەگەل ئەۋەشدا يەكەكە لە چالاكانى مافى ژنان، چىرۆكەگىرەۋە و تارنوۋسە، قسەكەرىكى گىشتىيە، بە ھەردوۋ زمانى ئىنگىلىزى و توركى دەۋىسىت، تا ئىستا يانزە كىتەبى خۇي بلاۋكردوۋەتەۋە، كارەكانى ۋەگىرەراۋن بۇ زىاتر لە ۵۰ زمان، دواھەمىن رۇمانى ئەلىف شەفەق رۇمانى ”دە خولەك و سىوھەشت چركە لەم جىھانە نامۇيەدا” يە كە ئەمەش خراۋەتە لىستى كىتەبى پائىوراۋەكانى خەلاتى بوگەر، دادەنرىت بە يەكەك لە كىتەبە ھەرە نايابەكانى سال. ئەمانەش ھەندىكەن لە كىتەبەكانى ئەلىف

بەلام ئەوانى كە ھەرگىز ئەزمونىيان نەبوو
 لەوى كە ئەمە چ ھەستىك بوو كاتىك
 كە ئەوان لە لاين خزم و دۆستەكانيانەو
 قىبوول ناكړين ئەوا ھەرگىز لەم راستىيە
 تىناگەن لە ماوې ملېئۇنھا سالىشدا. ھەر
 يەكېك لەو پېنج ھاوړپيە بوو دوزانن كە
 بنچينەى ھاوړپيەتى دەبېت چۆن بى. ئەوان
 برىاريان دا كە مائتواوونېك بە لەيلا
 ببەخشن كە نە خزم و كەسەكانى نە
 ولاتەكەى پيى بەخشيىو.

لە كاتىكدا كە بەشى يەكەمى رۆمانەكە
 دەربارەى خوښندنەوى كەسايەتى بوو، بەشى
 دوومى گالتهجارپيە، چيرۆكەكەى شەفەق
 دەگۆرېت لە دۆخى ناوەكەيەو بەرەو
 دۆخىكى دەرەكى، لە بېرۆكەكانەو بەرەو
 كردارەكان، لە پوختەى تەواى ژيانەو بەرەو
 باروودۆخەكانى رۆژىكى ئالۆز.

شەفەق وەكو نوسەريك ئەزمون و
 باوړپەكانى پيش دەكەوت-ليرەدا ئەوې
 ئامازەى پى كراو ئەوې كە سۆزدارى
 راستەقىنە و ويژدانى سياسى- دوو نيو
 بەشەك دەخات، بۇ داگيركردن و ھەست
 جولاندنى ھەموان. شەرت نبيە ھەموو شتىك
 تەواو بېت؛ بەلام چەند كەسايەتپيەكى كەم
 سەرەكەوتون و زمانى ئاخواتتەكەيان ھەست
 بە ناسروشتىتى شوپتەكان دەكات، بەلام ئەم
 كەموكورتپانە بە دەگمەن لە كواليتى
 كەتپيەكە كەم دەكاتەو.

دادوهرانى خەلاتى بوكر ئەم رۆمانەيان
 ھەلبژارد وەكو يەكېك لە شەش كەتپيە
 ھەرە باشەكانى ئەمسال كە بە زمانى
 ئىنگليزى نووسراون. لەوانەى تۆ ئارەزووى
 تاوتوپكردنى لىستەكانيان بكت، خەلاتى
 ئەدەبى بە دواى چينىكى بابەتى و راستەقىنە
 دەگەرئ زياتر لە ئەزمونە مېشكەيەكان لە
 خوښندنەوى كەتپيەكدا، كە دوو كەس بە
 تەواوى لە سەرى رېك ناكەون، بە نسبەت
 منەو، دەلېم كە رۆمانى دەخولەك و
 سيوھەشت چركە لەم جىھانە نامۆيەدا شايانى
 باشترين نوابانگە. شەفەق ئەم چيرۆكە بە
 ئازايەتپى و سۆزەو دەنوسيت، رۆمانەكەى
 وەسفىكى جوانە لەسەر شار و گۆمەلگە و
 كۆمەلگەى بچوك و يەك گيانى.

چركەيەك جيا كراوئەو بە ھەستىكى
 بېرەوهرى ژيانى لەيلا، كە ھەر بېرەوهرىەك
 تامېك يان بۇنېك دەروژتېت: تامى ئەو بېرە
 خوښەى كە لە رۆژى لەدايكبوونى لەيلادا ژنە
 مامانەكە جەستەى مندالە ساواكەى داپوشى،
 بۇنە جياوازەكەى ئاوى لىمۆكە، تامى ئاوى
 سەر سۆپاكە كە مالى منداليتى لەيلا بەبېر
 دەخاتەو، تامى قاوہ رەش و بەھيزەكە، كە
 لەيلا خواردييەو بە درېژاى ماوې پشوپەكانى
 لە شوپتى كاركردەكەى، ھوشى لەيلا بەرەو
 پوكانەو و نەمان دەچېت، بېرەوهرىيەكانى
 لاوازر دەبېت، ئېمە ئەو دەزانين كە بە تەنھا
 ساتە چر و قوولەكان و شوپتەكان چيرۆكى
 ژيانى لەيلا پيكناهينن، بەلكو ئەو
 كەسانەيش كە لەيلا لەو سات و شوپنەندا
 ناسيونى، داىك و باوكى، براكەى،
 خاتونەكەى، خوښەويستەكەى، ئېمە چاو
 دەبېرنە سەر مېژووہەكانى پېنج ھاوړپى
 پشتگيرىكەرەكانى لەيلا شەفەق
 نووسيوپەتى "بەلام ھاوړپىكانى ياريدەدەرى
 ئەون" لەو رۆژانەى كە ژيانى لەيلا ناٹومېد بوو،
 كاتىك كە سينگەكانى تېكشكان،
 ئەوان بە ميھربانپيەو ھەليقەدەگرن و
 سينگەكانى زىندوو دەكەنەو.

لە كۆتاي دا ژيان لە سينگەكانى لەيلا بەرەو
 تەواوبون دەچېت. كە ھېشتا
 پشتگيرىكردنى ھاوړپىكانى بۆى بەردەوامە.
 ئەم پېنج ھاوړپيە نوستاليجە نالان، ھۆليود
 ھومېريا، جەميلە، زەينەب و سەبۆتج سينان ئەو
 كەسايەتپانەن كە بەشى دوومى رۆمانەكە
 پيک دېنن كە برىتپيە لە "لاشەكە"
 ھەر وەكو تەكېلا لەيلا، ئەم پېنج ھاوړپيە
 بوون بە پېنج كەسى ھەلاتوو و دەرکراو لە
 گۆمەلگەى توركى. نالان ژنىكى
 ھاوړپەگەزبازە، ھومېريا كەسىكى ھەلاتوو،
 جەميلە كەسىكە كە بازركانى پيۆہ كراوہ
 لە سۆمالمەو بۇ ئىستانبول، زەينەب نەخۆشى
 كورتەبالاى ھەيە كە بالاى ۱۲۲ سانتيمە،
 سينانيش تاكە پياوى گروويەكەيە، كە
 ژيانى رۆژانەى وەكو ئەفسەريكى ئاسايى
 بەسەر دەبات بەلام ژيانى شەوانەى بە نھينى
 بەسەر دەبات چونكە دوو ژيانى پيکھيناو،
 ئەوان پيکەوہ ئەوھيان پيکھيناو كە نالان
 پنى دەلېت "خيزانى ھاوړپيەتى" كە دەتوانيت
 بۇشايەكى گەورەتر داگير بكات وەك
 لەوى كە خزمایەتپى كۆى كردوہتەوہ.

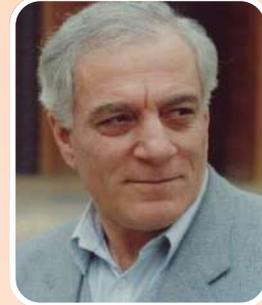
كووشتى؟ كى ئەوى دەكەوتەوہ بېر دواى
 ئەوى كە مرد؟ دەبېت ئەجمامەكانى ئەم
 كارە دېندەبېيە چى بېت؟ ئەمانە ئەو پرسیارانەن
 كە كەتپيەكە تەركيزى دەخاتە سەر، كە
 دەستپدەكات لە ژوورىكى خوښگوزرانپيەوہ
 بەرەو ھەمۆكى، لە نيوانى خوښەويستى و
 گالتهجارپيە.

دە خولەك و سيوھەشت چركە لەم جىھانە
 نامۆيەدا لە سەرەتادا خوښەران دەخاتە نيو
 نەخشەيەك لە شارى ئىستانبول، ئامازە بە
 چەند شوپنەوارپىك دەكات كە مانايەكى
 نوپى بە چيرۆكى رۆمانەكە بەخشيىو، ئەو
 شوپنەوارانەى كە تەكېلا لەيلا گوزەرى
 پييدا كردوہ، لە ھۆتپليكى كېشورپى، لە
 گۆرستانپىكى بى ھاوړپيدا، لە بورجى
 بۆسفرس، ئەم وپتەيە ئەو ئاوازە دادەنېت بۇ ئەو
 لاپەرانەى كە دوابەدواى خوښا دېت، لە
 كاتىكدا نەخشەى كەتپيەكانى تر بە
 شپوہيەكى پوخت روون كراونەتەوہ، ليرەدا
 رۆمانەكە لە سەرەتاي يەكەميدا ديمەنيك لە
 شوپنپىكدا دەخاتە بەردەست

كە لە سوچىكدا كېشراو، كەنارەكانى بە
 ھەورەكان داپوشراون، بالندەيەكى نەورەسى
 تپدا دەرکەوتووہ، دەكەوتە نزيك خوارووى
 ئىستانبولەو، ئەمەش دەبېتە نواندنيكى روون و
 پوخت نەك تەنھا بۇ ديمەنەكانى
 چيرۆكەكە بەلكو بۇ مەبەستى
 نووسەرەكەش. وەك ئەوى كە رۆمانپىكى
 قوول و چرە، بە چەند كاتىك و بۆشاي و
 كەسايەتى و دۆخىكى ژياندا تپدەپەرېت، بە
 جىگىرى دەمىنپتەوہ لە نيو ئەو ھەست و
 ھوشانەى كە ژيانى رۆژانە ھەلدەبەستن، كە
 نوابانگى گەورە و سەرنجپىكى بەھيز بە
 ناوہرۆكەكەى دەدات. نەخشەكە بەلپنيكە
 بەوى كە: رۆمانى "دە خولەك و سيوھەشت
 چركە لەم جىھانە نامۆيەدا" ھەرگىز ديمەنى
 شوپتيك لەخۇ ناكړيت بەبئ ئەوى بە تەواوى
 نيشانى نەدات كە چاومان بە چ ديمەنپىكدا
 بىرپىرەوہ.

شەفەق بە سەرکەوتوى ئەم بەلپنە بەدى
 دېتت، بەشى يەكەمى رۆمانەكە كە برىتپيە
 لە "مېشك" دەمانخاتە نيو مېشكى لەيلاوہ،
 كە چركەساتەكاتى بەرەو مردنى دەژمېرين
 كاتىك كە لە ژيانى تپدەگەين. كە ھەر

هیچ شتیک لە سەررووی رەخنەوێ نیه



حەمە کەریم عارف

بەشی (۱)

خوینەرێک.. زەندووێتی دەق بە خوینەرەوێ، بەبێ خوینەر دەکاتە کۆمەڵێک لاپەرەیی بێ باوەخ لە ناو رەفەیی کتێبخاناندا.. دیارە ئەو جیاوەکردنەوێیە لە سەرێ را ئاماژەمان کردی، دەکاتە کارێک خاوەن دەق، هەر رەخنەوێک لە دەقەکی، بەریتە سەرخوای و غافلە لەوێ بەم کارە دژایتی دەقەکە دەکات.

هەر وەها لە کۆمەڵگەین پاشکەوتوو، زۆرجا رەخنەگر زیاتر سەرکاری دەگەڵ خاوەن دەقدا، تا لەگەڵ خودی دەقەکەدا، بۆیە رەخنە دەکەوێتە هەڵدێری جەلەبەییەت و مۆرکیکی بازاری وەردەگریت و دەچیتە خانەیی جێو وریابازی و خاترانە و دەستەوایی و کۆمەڵێک پەيوەندی شەخسییەو و دەقەکە دەکریت بە قوربانی کۆمەڵێک هەرزەگویی بێهۆدە و چالاکییە رەخنەوانەییەکەش لە گرێژنە دەردەچیت و بە فرسەخان لە هەموو هزر و بیر و لەزەت و زەوقیکی ئیستاتیکی دوور دەکەوێتەو.. هەلبەتە رەخنە لەلای کۆمەڵگەین پاشکەوتوو، کە مخابن کوردەواری، بەکیکە لەو کۆمەڵگایانە، زۆری ماوە بێت بە چالاکییەکی فیکری و ئیستاتیکی، ئەوتۆ کە لە رێگەیی شیکردنەو و رافە

ئەدەبی بۆ خۆی ئەوزاریکە زەمینە خۆشەدەکات بۆ نوێتەر و تازەبوونەو.. ئەوێ لێرەداو بەش بەحالی ئەم وتارە گرینگە دیاریکردنی سنوور و کەوشەنی چەمکی رەخنە و چەمکی ئەدەبە.. پێموایە رەخنە زیاتر زادەو دەرھاویشتەیی شارستانیەتە و سەرھەڵدان و پەیداوونی کۆمەڵگەیی بۆرژوازیەتە بە هەموو لێکەوتەکانیەو. بۆیە رەخنە لە کۆمەڵگەیی پاشکەوتوو، وەک دیاردەییەکی شارستانیەتی دیموکراتیەت ئامیز وەرنایگریت و بەچاویکی پەسند سەیر ناکریت و زیاتر بە ئەوزاری درەخستنی کەم و کۆرپیان و ناوژپاندن و تەنانەت جێویش دادەنریت، خەلکی پاشکەوتوو، بە حوکمی پەروەردە ناشارستانیەکیان، یەکیان قەبوول نییە. دیارە ئەم دیاردەیی، بۆ ناو هەموو کایە جۆراو جۆرەکانی ژیان، بە ئەدەبیشەو شۆر دەبیتەو، کە جیاوازی لە نیوان ئەو رەخنەیی ئاراستەیی دەق دەکرێ و ئەوێ ئاراستەیی خاوەن دەق دەکرێ ناکەن و غافلن لەوێ کە دەقی بۆلایبووێ ئیدی زیاتر پەيوەندی بە خوینەرەو پەیدا دەکات و پەيوەندییەکی ئەوتۆی بە نووسەری دەقەکەو نامین، مەگەر وەکو

(۱)

هەلبەتە پەيوەندییەکی توند و توول لە نیوان داھێنان و رەخنەدا هەبێ. ئەو پەيوەندییە هێندە تووندە کە ئەگەر بگوترێ ئە ئەدەب و دەقی ئەدەبی بەبێ رەخنە دەبێت و نە رەخنە بەبێ دەقی ئەدەبی دەبێت، هیچ نایبیت بە زیدەرۆیی. دەکریت بگوترێ کە یەکەم رەخنەگری هەر دەقی نووسەری دەقەکە خۆیتە، واتە هەر نووسەرێک رەخنەگریکی لە ناخی خۆیدا هەلگرتوو، با ئەو رەخنەگر، مەمارەسی رەخنە لە سەر دەقی غەیری خۆشی نەکات.. بەلام بیهوئ و نەیهوئ ئەو پاکنوس، پێداچوونەو و مشت و مالدانەیی کە لە دەقەکی خۆیدا دەیکات، خۆی لە خۆیدا چالاکی و مومارەسەییەکی رەخنەوانییە.. ئەمەش بەلگەیی ئەوێ کە هەردوو چالاکییە ئەدەبی و رەخنەییەکە لە کارلیکی تەواودان و کاریگەرییان بە سەریکەو هەبێ و دەبیت و رەخنە

هەر قالم و یاسا و پرسیایه کی کۆن و تهقلیدی به دوور بگریته و له میانی خودی دهقه ئەدهیه کهوه، یاسا و پرسیای تازه ههڵبجی و لایهنی داهیتان و قالبشکینی دهقه که ی پئ کشف بکات، واته رهنه زندهو، پرسیایه کی کشفکاری داهیتانهیه، که ههردوو لایهنی خودی و بابته، تیدا یهکانگیر دهبن و له هه میکانیزمیکی رۆتینی و وشک دوور دهکهوێتهوه و وهکو قهواره و کیانیکی زندهو مامهله دهگهڵ دهقدا دهکات، واته رهنه گر پرسیایه هاوسهنگی له نیوان زهوق و ئەقلی خۆیدا، له نیوان خودیهت و بابتهیهتی خۆیدا رابگریته، واته نابیت خودی خۆی به رادهیهک له دهقه که باریکات، که خۆیبوونی دهقه که وخویندنهوهی دهقه که له ناوهوه، له بار بهریت و ئەوهندهی ناخی رهنه گر که و بۆچوونهکانی وی بخویندنهوه، ئەوهنده ناخی دهقه که و بۆچوونی نووسه ره که ی نهخویندنهوه.. ههروهها نابج لایهنی بابته گهرایی به رادهیهک زال بیت که خودی خۆی بسریتهوه..

(۲)

ئهگه هه ندیك له دهقی ئەدهبی وردبینهوه هه ندیك به سه رهنه وه لپی رامیتین، دهبینین، پرن لهو ره گزانهی که زیاتر له زاتیه ته وه نزیکن تا له مهوزوعیهت، لهوانه : سۆز و گوداز، خهون و خه یال، ریتیم و موزیقا... هتد. ئیدی ئەوهی ئەده بیته یان هونه ریه ته ی پیده به خشیت، وزه ویزدانی و لیریکی و خه یالییه که یه که هه م ته ری و تازه یه ی و زندهو یه ته به زمانه که ی ده به خشیت وهه م له رۆتینه ته و میکانیزمیته ده برین و گوزارشته دوور ده خاته وه. به لام ئەمه بهو مانایه نییه، که ئەده ب یان دهقی ئەده بی هیچ ره گزێکی بابته ی وهکو هزر و بیه ر و ژینگه ی تیانییه، با تیایه ته ی و ده گه ل ره گزه خودییه کاند و له میانی زمانه ئەده بیه که وه ئاویته ده بن، واته له پرسیای زمانه وانیه ئەده بیه که ده یه کانگیر ده بن و دهق به ره هه م ده هینن.. دیاره ئەم ره گزانه

له ژانریکی ئەده بیه وه بۆ ژانریکی دی جیاوازن.. بۆ نمونه له ژانری رۆمان و شانۆنامه دا، ره گزێن بابته ی وه ک : فهلسه فه، میژوو، هزر و ژینگه و کۆمه له گه، هه وین و ئامیانی سه ره که ی بونیادی هونه ریه یان پیکدینه یته.. که ئەمه له ژانری شیعی لیریکی ده ی ناکریت و ره گزی خودی به سه ردا زال.

کهواته هه ر دهقیکی ئەفراندنه وانی له زمان دا و به زمان و له میانی زمانه وه به رجه سه ته ده بیته و ده قایه ته ی په یدا ده کات، مۆرک و جی پهنجه ی نووسه ر یان شاعیر هه لده گریته و به و جۆره بیروسۆز و خه یالی داهیتانه ره که مان، به شیویه کی ناوازه و له میانی زمانیکی تایبه ته ی و ئەفسوون ئەنگیزه وه بۆ ده گوزێته وه..

هونه ری گهرانه وه کاری، چهن دیش خه یالی بئ، ره گی هه ر ده چیته وه سه روه قیغ، واقیعی هونه ری ده قه که، بۆیه ده ق وینه یه کی بچووکی هونه رینه وای ئەو ژینگه یه یه که تیایدا سه ری هه لداوه و په یدا بووه، هونه رینه وای به واته یه ی داهیتانه ر کار بۆ ئەوه ده کات ده قه که ی له واقیعیته ی واقیغ رزگار بکات.. خو له کهس شاروه نییه که کاری هونه ری، یه کیکه له چالاکیه به شه ریه یه کانی ئەو واقیغ و دنیا یه ی تیایدا ده ژین، بۆیه گه ر بگوتری کاری هونه ری ، خۆلاسه یه کی سه مبولیکی پر ره مز و پازی کۆمه له گه یه له قوناغیکی دیاریکراو و ژینگه یه کی رۆشن بیری جفاکی دیاریکراو دا، ره نگه نه بی به زیده رپۆی..

وه ختایه ک ئەم کاره ده بی به کاریکی هونه ری جیاواز و ناوازه که کۆمه له ییک ئەزموون و مجیزی تایبه ته ی به جۆری له خۆدا هونه راندبیت که زمانیکی هونه ری تایبه ته ی لیکه وتبیته وه. ئیدی کاره هونه ریه یه که له بونیادی کۆمه له ییک په یوه ندی بیرونی ده ره کی: (کۆمه لایه ته ی، فهلسه فه ی، میژووی، سیاسیدا) وه ندرونی وه ک: (سایکۆلۆژیته ی ته دیب، سۆز و گودازه کانی، خهون و خه یاله کانی) یه کانگیر ده بیته و وزه یه کی تایبه ته ی به

زمانی کاره هونه ریه یه که ده به خشیت، واته کاره که ده بیته به یه که یه کی هونه ری یه کپارچه و یه کگرتوو.

جا له م حاله ته دا ناکری نووسین به ئەوزاریکی پهنه یان مه ته ل ئامیز بۆ گوزارشته کردن له ئەزموونیکی ده روونی پهنه یان بیته ژماردن، به لکو خودی ئەزموونه که یه و له کۆمه له ییک چه مک و مه به سه تی ورد و، په یوه ندیته ی زمانه وانی دا به رجه سه ته ده بیته و دنیا ی تایبه ته ی خو ی دروست ده کات، دیاره ئەم دنیا یه به شی که له دنیا یه کی به رینه تر که کاریگه ری له سه ر بونیادی هونه ری ده قه که هه یه ، ئیدی ئەم دنیا یه کۆمه لایه ته ی یان رۆشن بیری یان میژووی بی فه رق ناکات و ناکریت چاوپۆشی له رۆلی پاسته وخۆ ونا پاسته وخۆیان له چیبوونی کاره هونه ریه که دا، چ له لایه نی ده روونی و چ له ئالی کۆمه لایه ته ی و رۆشن بیری هه وه، بکه ین..

هه لبه ته په یوه ندییه کی سه فت و ورد له نیوان ئەده ب و ره خنه دا هه یه و له زۆر خالدا یه کی ده گرنه وه، به لام خۆیبوونی خۆشیان هه یه، ئەده ب و ده قی ئەده بی پیوستی به ره خنه یه و ره خنه ش به بی ده قی ئەده بی نابیت، ته نانه ت ته نزیری ره خنه وانیش ته نیا له هزر و بیره ی روه ته وه هه لئا تۆقی، به لکو زاده و به ره نجامی مامه له و به ره خورده ده گه ل ده قین ئەده بیدا.. و له میانی خویندنه وه و شیکردنه وه و هه لسه نگانندی ئەو ده قانه وه کۆمه له ییک ئەحکامی تیوری دیته هه لئینجان.

هه لبه ته گوتاری ره خنه وانی و گوتاری ئەده بی له کرۆک و جه وه ردا جیاوازن و گوتاری ره خنه وانی دیره و ره نگدانه وه ی کارین هونه ری نییه، پاسته سه رو کاری ده گه ل ده ق و کاری ئەده بیدا یه، به لام ئەلته رناتیقی ئەقلانی یان سۆزداری ره ها و بی قه ی و شه رته ی ده ق نییه و نابیت..

گوتاری ره خنه وانی کاتی زاتیه ته به سه ریا زال ده بیته، ئیدی له ئه رک و ته بیعه ته ی خو ی دوور ده که ویته وه، زیاتر ته بیعه ته ی و شه قلی ئەفراندنه وانی

ويھونەرىنى، دەنا دواى ئەو بەرھەمە دەستبەردارى نووسىن دەبوو، بۇيە زۆرچار مەودا مەساقەيەك دەكەۋىتە نىۋان خۇزىي نووسەر و ئەوكارەى ئەنجامى داو، بۇيە رەخنەگرى بەتوانا، دىت و ئەو مەودا بۇشايىە پىر دەكاتەو پەردە لە سەر ئاۋاتە بەرجەستە نەكراۋەكانى نووسەر ھەلدەداتەو خويىدەنەۋەيەكى رەخنەۋانى بۇ دەكات.

بە ھەرحال رەخنەگر لە ھەموو حالەتتە پىۋىستە ھاوسەنگى لە نىۋان ھەردوۋ زىمانى ويژدان و زىمانى ئەقلىدا رابگرىت. ھەلبەتە رەخنەگر تا لە دىنباى ئەدەبەۋە نىزىك بىت و تەبىع و تەبىئەتتەكى ئەدەبى ھەبى، بە شىۋەيەكى قوۋلتر و كارامەتر مامەلە دەگەل دەقدا دەكات و ئاۋىتەى دەبى. ھەلبەتە ھىزى رەخنەۋانى تا بە زىمانىكى روون و رەۋان، بى گرى و گول و، ئاسانفام پىشكەش بىكرى، زىاتر خويىنەر رەموودەى ئەو دەقە دەكات كە دەيەۋى ھەم لەزەت لە دەقەكە بىدىن و ھەم سوۋدى لىۋەربگرىت. لەم حالەتەدا خويىنەر ۋادار دەبى پەيگىرى ھەردوۋ دەقە ئەدەبى و دەقە رەخنەۋانىكە بىكات.

ۋەكو ئامازەمان كىردى رەخنەگر مېمل و مشەخۇر نىيە بە سەر دەقى ئەدەبىيەۋە، بەلكو ئەۋىش بۇخۇى داھىنەر ئەدىبىكى (مع وقف التنفيذ) لە ناخى خۇيدا ھەلگرتوۋە، جا داھىنەنى رەخنەگر ھەر لەۋدا نىيە كە تەبىع و تەبىئەتتەكى ئەدەبى ھەيە، بەلكو لەۋدايە كە تازە و تازەگىرىيە پەنھانەكانى ناو دەقەكە كەشف دەكات، ئەو شتانەى كە ھەموو خويىنەرىك و، تەنەنەت زۆرچار خاۋەنى بەرھەمەكەش، پەى پى ناپەن و بۇى ناچن.

ئىدى ھەم ئەدىب و ھەم رەخنەگر ھەردوۋكىيان و ھەرىكەيان بە شىۋازى خۇى داھىنەر، ئىدى رىژەى زاتىيەت و مەۋزۋىيەت لەمىانەۋە بۇ ئەۋىان جىاۋازە، بۇ نىۋانە رىژەى زاتىيەت لە لاي ئەدىب زىاترە تا لەلای رەخنەگر، ھەروەھا رىژەى مەۋزۋىيەت لە نك رەخنەگر زىاترە تا لەجەم ئەدىب.

داھىنەنى خۇى بدات. رەخنەگرىش بە تەبىئەت داھىنەر، چونكە خودانى ھەستىكى ناسكى ھىندە ھەستىارە كە زەمىنەى بۇ خۇشەدەكات زەوق لە كارى داھىنەن ۋەرىگرىت ۋەھوكمى زەوقە زەلال ۋەپاشخانە رۇشنىبىرىيە دەۋلەمەندەكەى، پەى بە راز ۋەرمەزە ئەفسوۋن ئەنگىزەكانى دەقە فىلىقانىيەكە بەرىت و نەپىنگە ھونەرى و ئىستاتىكىيەكانى بدۇزىتەۋە ۋەكەشف بىكات.

ھەرچەندە لە بن دىرى ئەم نووسىنەدا ئامازەمان بۇ ھەندىك خالى ھاۋبەشى نىۋان ئەدىب و رەخنەگر كىرد، ۋەك ھەستىارى و ھەست ناسكى و زىندوۋىيەتى و قوۋلى ويژدانى، بەلام لە نۇپىنا بۇ خەلكان و شتان نە ۋەكو يەكن و نە پىۋىست دەكات ۋەكو يەك بن، بۇ نىۋانە ئەدىب لە سەرى نىيە گوتارى رەخنەۋانى بەگەل رەوت و سىياقى كارە فىلىقانىيەكەى بخات، كە بۇ نىۋانە لە ھەندى گىرپانەۋى رۇمانەۋانىدا ھەندى مۇركى رەخنەۋانى بەدى دەكرىت، دىارە ئەمە نە دىارەيەكى پەسندە و نە قەنەتەتەخشىشە، مەگەر يارۋى رۇمانوۋس تۋانىبىتى بە دەم گەشە ۋەپوتى رۇمانەكەيەۋە مامەلەيەكى ھونەرىيانەى قەنەتەتەخشى ئەۋتۋى لەگەل كىردى كە لە ھەرچۇرە دەستكردىيەك دوور كەۋتەبىتەۋە، نووسەر ئەو گىرتە رەخنەۋانىيە نەكردى بە دەستۋىژىك بۇ نىۋانى بازوۋى رۇشنىبىرىى خۇى، كە بەمە ھەندى ھىز و بىرى روۋتى ئەۋتۋى لە دەقەكەى باردەكات، كە نەك خىزمەتى گەشەكردنى بونىادە رۇمانەۋانىيەكەى دەقەكە ناكات، بەلكو لىۋى دەبى بە سەربار ۋەدەتەپىننى. لەم حالەتەندا ھونەراندىن مەرچە، ئەو شتانە دەبى بە دەم ھونەراندىنەۋە، بىن بە بەشىك لە تانوپۇى كارە فىلىقانىيەكە و زەق نەبىتەۋە.

دىارە ھىچ داھىنەرىكىش ناتۋانى، بە يەك بەرھەم و لەيەك بەرھەمدا، ھەرچى ھەز ۋەخوليا و ئەلھايەكى ھەيە بخاتەروو

ۋەردەگرىت و ناپىتە ئەو پىناۋە ئەمىن و راستگۇيەى كە يارمەتى خويىنەر بدات بەجۋانى لە دەقەكە بىگات، چونكە ھىندەى لە خەمى خۇنۋاندايە، لە خەمى خويىنەردا نىيە. و لەو حالەدا دەقەكە دەبى بە دەستۋىژ، بۇ داھىنەن و خۇنۋاندى يارۋى رەخنەگر، بەجۇرە رەخنە لە دەق دوور دەكەۋىتەۋە و بىھودە بە دەۋرى خۇيدا دەسوۋرىتەۋە رۇلە بنەپەتەيەكەى خۇى لە دەست دەدات ۋەلەۋ دەردەچىت كە پردىكى ئەمىن بى لە نىۋان نووسەر ۋەخويىنەردا، ھەروەھا گوتارى رەخنەۋانى، ئەگەر زىاد لە پىۋىست مەۋزۋىيەت و بابەتگەرايى بە سەردا زال بىت، دىسانەۋە لە تەبىئەتتە ئەو دەقە ئەدەبىيە دوور دەكەۋىتەۋە كە مامەلەى لە تەكدا دەكات و شىدەكاتەۋە، بە جۇرى دەكەۋىتە تۋىكارى دەقەكە ۋەكو ئەۋى جەنازەيەك بى و پىۋىست بى لە سەر بنەماى زانستى، تۋىكارى بىكرى، ئەۋە ھەرامۇش دەكات كە ئەدەب چىرە زىمانىكى ئەفسوۋناۋىيە كە ھىز ۋەخون و خەيال و سۇز ۋەگودازى لە خۇ گرتوۋە، ۋاتە ھەم لايەنى مەۋزۋى ۋەھم لايەنى زاتى لە خۇ گرتوۋە، بەلام زۆرچار رەخنەگرى بابەتگەرا بەرادەيەك زاتىيەتى خۇى ھەرامۇش دەكات، كە لايەنە رۇخى و ئىستاتىكىيەكەى دەق دەچىتە خانەى نەبوۋنەۋە.

ھەلبەتە كە باسى خۇبىۋونى ھەر يەكە لە گوتارى رەخنەۋانى و گوتارى ئەدەبى دەكرىت، ماناى وانىيە ھىچ پەيۋەندىيەكىيان لە نىۋاندا نىيە، نا نەخىر، بەلكو پەيۋەندىيەكى سىفتىيان لە نىۋاندايە. بۇ نىۋانە ئەدىب (داھىنەر)، بە تەبىئەت و خۇرپىسكانە، رەخنەگرە، تەبىع و تەبىئەتتە رەخنەگرانەى ھەيە، ئەگەر ھەستىكى رەخنەۋانى و رۇشنىبىرىيەكى رەخنەۋانى قوۋلى نەبىت و ھەۋنەدات پەرە بە رۇشنىبىرىى و زەوقى رەخنەۋانى خۇى بدات، كە ھانى دەدات، بەرھەمەكانى بەرلەۋەى بىلۋىان بىكاتەۋە گىژە ۋەبىژە بىكات، ناتۋانى داھىنەن بىكات ۋەدرىژە بە

گەرپەکی جەمھوریەت - جەمھوریەکان



نوسینی: سمکو بەھرۆز

دەمکرد.

لەم گەرپەکەدا مزگەوت و تەکیبەیی شیخ محیدینی کەرکۆکی و شیخ عەبدولرحمانی شۆپێجە بوونی هەیە، کە میژووی دروست بوونی بۆ ساڵی 1765 زاینی دەگەریتەوه، شیخ محیدین زانایەکی تاینی و میژوونووسیکی سەردەمی خۆی بوو. گەلێک دەستووس و بەلگە نامەی میژوویی و تاینی لەدوای خۆی بەجێهێشتوو و شیخ عەبدولرحمانی شۆپێجەش زانای تاینی و کەسایەتی سەردەمی خۆی بوو.

گۆرستانی شیخ محیدین و گۆرستانی زۆبە کە هاوسنوورن دەروانە سەر ئەم گەرپەکە، میژووییەکی دوور و درێژی هەیە کە لەگەڵ کۆچرەمۆی خەلکە بۆ خوارمۆی قەلا ئەم گۆرستانانەش میژووییەکی دوور و درێژی خۆیان هەیە.

گۆری گەلێک کەسایەتی و سیاسەتمەدار و پیاوی دڵسۆزی لە خۆی گرتوو و

خانووکانی گەرپەکی جەمھوریەت مایەوه، چونکە سەر بە مۆلکایەتی ئەوقاف بوو.

ئەم گەرپەکە دروست بوونی هەلقولای باری سیاسی و نا ئارامی وولات رۆلی بینی لە گەشەکردن و هەردەمیش لە گۆرانکاری و راوهدوونانی خەلکەکی بوونە لە دەمکردن و رووخاندن و بێ بەشکردنی لە خزمەتگوزاری جۆراو جۆری ژیان.

ئەم گەرپەکە هەلقولای نیو گۆرستانی شیخ محیدینە و تیکەلی نیو گۆرستانە کە بوونە و بوونی تەکیە یەک لەم گەرپەکەدا روویەکی تاینی داوێ پێی.

کە زانایەکی تاینی سەردەمی خۆی بوو.

هاوپیەبوەستی ناوێکی و خانووی جەمھوریە - جەمھوریەکان لەو قۆناغەوه سەری هەلدا کە پاشایەتی رووخا و کۆماری هاتە ئاراوه لە سەردەمی عەبدولکەریم قاسم بۆیە بە خانووی جەمھوریەکان ناوی

ئەم گەرپەکە هاوسنوورە لەگەڵ گەرپەکی بەرتەکیبە، گەرپەکی زۆبە، گەرپەکی ئاخوور حوسین، گۆرستانی شیخ محیدین و گەرپەکی ئیسکان، بنیاتانی ئەم گەرپەکە دەگەریتەوه بۆ شەتەکانی سەدەمی رابردوو لە عێراقدا کە رژیمی مەلەکی گۆرا بۆ کۆماری، لەو سەردەمەدا لە سەرەتای عێراق دەستکرا بە درووستکردنی خانووی بێ تاپۆ، لە کەرکۆکی لە گەرپەکی شۆپێجە و ئیسکان و جەمھوریەت بنیاتنرا، بەلام لە دوای دا حەرەس قەومییەکان، هەموو خانوو بێ تاپۆکانیان رووخاند و تەنها



لەسەرمتادا گۆرستانی گەورە شارەكە بوو، كە مردوویمان تێدا ناشتوو، كە لەسەرمتادا زۆر فراوان بوو، بەلام لەگەڵ رۆژگاردا بەشێكى زۆرى لە چواردەمورىدا لێدابراو و كراو بە بازار و شەقام و كۆلان و خانوو، لە ئىستادا ئەم گۆرستانە پڕ بوو و جىگەى ناشتنى مردووى تێدا نەماو.

زەمبىيەكانى ئەم گەپەكە لە ئىستادا وەمقى فەرمانگەى ئەوقافە و سالانە پارە لە مالهەكانى ئەم خانووانە وەمەگرن و وەكو داھاتە بۆ فەرمانگەى ئەوقاف.

لەرابردوو لەم گەپەكەدا و لە سەرمتای گەپەكەكە كارگەى وەمرگرتن و شىكردنەوى لۆكەى تێدا ھەبوو، كە خەلكى لادىكانى دەموربەرى كەركوك، لۆكەيان دەھىتان و لێردا وەمريان دەمگرت، يان خەلكى لۆكەى مالانى سەرىن و دۆشەكى دەبرد و **شىيان** دەكردمە بۆ خەلكى.

ئەم گەپەكە نا رێكە و ھىچ ھونەرێكى تەلارسازىيەكى تێدا نىيە و زۆرەى خانووەكانى لە رابردوودا لە خۆل و گەچ و خشتى كآل دروست كرابوون، كۆلانى تەسك و شەقامى نارێك تايبەتمەندى ئەم گەپەكەيە، خەلكەكەى لە چىنى ھەزار و كاسبكار و كرێكار و كەم دەرامەتن و لەسەر كارى رۆژانە زيان بەسەر دەبەن و مال و مندالىان بەخىو

گەچى لێنەماو.

دەكەن.

لەم گەپەكەدا و لە پشتى كارگەى لۆكەكە گەرمائىك ھەبوو كە كرابوو، دوو تاقى كاركردن كاتىك بۆ پىاوان، كاتىك بۆ خۆشتنى خانمان، بەلام لە ئىستادا ھىچ شوپنەوارىكى نەماو. لە رابردوودا گەرمائىكى بەناويانگى سەردەمى خۆى بوو.

لە ماوہى فەرمانرۆيى رژیى سەدام ھوسپندا خەلكى ئەم گەپەكە بەشێكى زۆريان تووشى راوہ دوونان و ئاوارە بوون بوونە بۆ سلیمانى و ھەولێر لەبەر كوردبوون و بارى شارستانیان كە بەلگە بوو بەدەستیانەوہ بۆ ئەوہى لەم شارمدا دەريان بكەن.

لە داوى پڕۆسەى ئازادى عىراقەوہ، ئەم گەپەكە بەشپۆمىيەكى نا ئەندازىيى گەشەى كردووہ و خەلكىكى زۆر لەم گەپەكەدا خانوويان دروستكردۆتەوہ كە تەنانت پەلى ھاویشتۆتە نۆ ھەر يەكە لە گۆرستانی زۆيوہ و شىخ مەيدىن. لە ئىستادا ئەم گەپەكە زۆر فراوان بوو و لە ھەموو لایەكەوہ خەلكى ھاتووتە ناوى.

لە بەشێكى شوپنى ئەم گەپەكە چالێكى گەورە و قوول ھەبوو، كە لە ئىستادا پڕ بووتەوہ و بۆتە جىگەى مال كە لەرابردوودا شوپنى دەرهپنانى گەچ بوو، كە گەچيان دەسووتان و بە بار و ئازەل دابەشيان دەكردە كەركوك و فرۆشيارىكى زۆرى ھەبوو لە سەردەمى خۆيدا خەلكىكى زۆر لەو گەپەكە كارريان لەو گەردە گەچانە كردووہ بۆ دروستكردنى خانووبەرا لە كەركوكدا، بەلام لە ئىستادا ھىچ پاشماومىيەكى بەردى



رهچاوی دواکەوتنی هونەرمەندانی شارەکانی کوردستان دەکات لە گەشتیان

بە شوینی مەبەست

هیوا سوعاد: هونەر ئازارو گەرفتی زۆری بۆ دروست کردووم



نأ/خالدەر قەوآلی

لە نیۆ هۆلی نمایش کە سیکێ زۆر هێمن و لەسەر خۆ دەبینرێ، کە بە هیچ جۆرێک هەلچوون و دەنگی بەرزێ نابێستی بەر لە دانیشتنی تەماشای دەورو بەری دەکات بۆ دانیابوونی شوینی هونەرمەندان، تەواو بایەخ بە ئامادەبوون و میوانان دەدات لە گەل ئەوە شدا رەچاوی دواکەوتنی هونەرمەندانی شارەکانی کوردستان دەکات لە گەشتیان بە شوینی مەبەست، تەمەنیکێ بە خشیووە بە هونەر لە پێناو ناساندنی کورد بە ولاتان لە رینگە هونەرەو، لە هەمانکاتدا داکۆیکارو پالپشتی ژنانەو لە رینگە نمایشی شانۆیی مەینە تیپەکانیان دەخاتەرەو، لە فێستیڤالە نیۆدەولە تیپەکان وەك لیژنە ی دادوەری بانگیشندەکرێ و لە شارەکانی عێراق هەمیشە شانۆی کوردی پیشکەشکردووە، ئەویش هونەرمەند(هیوا سوعاد)ە کە لە ئێستادا بەرپۆوە بەری بەرپۆوە باری تە شوینی هەولیرە.

★ جگە لە کاری هونەری حەز بە چ کاریکێت دەکەیت؟

★ پالپشتی نەکردنی هونەر نابێتە هۆی دارمانی؟

- گەرفت ئەومێه لە ولاتی ئێمە هونەر وەك کەرەستە ی جوانکاری تەماشای دەکرێت، تەنها بۆ ئەوەی بگوترێ هونەر، هونەرمەندان و دەزگای هونەریمان هەیه کەچی لە بناغە پیچەوانەیه، چونکە سەندیکاو بەرپۆوە باری تە شوینی و هونەرمەندان بایەخیان پێنادرێ و پلان نییه، لە ئێستادا هونەر بە شیۆمێه کە کە بگات بە بەرپرستیکی گەورە ئیشوکاری تێدپەرێ بۆ ماوەی سێ ساڵه هیچ کاریکێ هونەری ئەنجام نەدراوه کە حکومەت پالپشتی کردبێ، زۆریه ئهوانه ی کە کران خۆبەشی سەنتەرەکان یاخود بە بره پارمیه کی کەم

- هەمیشە حەزمکردووه کاریکێ تایبەتی خۆم هەبێت، سەردەمانیک دوکانی گەس فرۆشتم هەبوو وەك چیشخانەیه کی بچوووک، ئێستاش ئارموزوومه چیشخانە یاخود قاووخانەیه کم هەبێت کە تایبەت بە خۆم و زۆر خولبای پارێزمیم هەبوو، بەلام هونەر ژبانی داگیرکردم.

★ ئەوکارانە ی لە باری هونەری ئەنجامتداوه چین؟

- تا ئێستا دەرھێنانم بۆ سێ زنجیره دراماو دوو کورتە فیلم و سێ زنجیره ی تیزگه یی و زیاتر لە سی و شەش دەرھێنانی شانۆیی و چەند کورتە تەمسیلی بۆ تەلەفزیۆن و حەفتا بەرنامە ی هونەری کردووه

نەخۆشی و ئاواتی زۆرمو بە کەسەسی سەر بنیئەوه که هیواو ئاواتیان لە دنیا سەر تەختە شانی، هەمیشە لە بەرانبەر کامیابان و بتوانن بژیوی ژیانی رۆژانە خۆیان دابین بکەن و دەست پان نەکەنەوه، ئەمەش گرفتاری گەورە بۆ هونەرەندان دروستکردووه، وایکردووه که بەرپرسیاری بایەخیان پێنەدەن بۆیه بێ هیوا دەبیت و هەر هەول دەدە و کۆشش دەکە که سێک نیە خەمخۆری هونەرەندان بێت، تەنها بە قسە پاداشت بکری کاری باش دەکە و بیری لێ دەکەنەوه که بۆ پارمێو سودی تاک لایەنەت هەبێ که نایکە دەلێن لەسەر کورسی دانیشتووو کار ناکات، بۆ هونەر گرفتە ئیداریەکان لە سەدا حەفتای خەتای حکومەتە که هونەرەندی راستەقینە نانسێ و گەرنگی بە سەندیکا نادات، چونکە سەندیکا دەزانێ کێ هونەرەندەو توانای کاری هونەری ئاست بەرزە نەک ئەوانە بۆ ماومێکی کاتی دین بۆ مەبەستێک هەلایەک دروست دەکەن که خەرجی نامینێ بزر دەبن.

* گوناھی هونەری کوردی لە گەردنی کێیه؟

ئەم گوناھە هونەر لە گەردنی بەرپرسیان و حکومەت و هونەرەندانە، چونکە که دەتەوێ هەلوێستێک وەرگری تەماشای دەکە ئەوانە که گەرنگی بویریان نیە هەلوێست وەرگرن، نە دادەنیشن نە خاوەن هەلوێستن، بۆیه ئۆبالی لەسەر هەردوولایە، بەلام حکومەت دەتوانێ بە پلان بایەخ بە هونەر و وەرگری رۆشنبیری بدات و هونەرەندان کۆبکاتەوه، چەند کەسێک هەیه لە نیو حکومەت که نایانەوئ حکومەت بایەخ بە هونەرەندان و سەندیکان و هونەر بدات که بەرپرسیاری رۆشنبیری ئەو بایەخیان هەبێت.

*هیچ بەرھەمیکی هونەری بەر دەستە؟

- لە ئێستادا سەرقالی دەرھێنانی کاریکی شانییم که دوو ژن تێیدا رۆلیان هەیه بەناو (پیاوانی ئێمە) که باس لە گێروگرتی ژنان دەکات بە دەست پیاوسالاری و نا رۆشنبیری کۆمەڵگاوه دەنالێن، لە داھاتوویەکی نزیک

ناخ، بەبێ ئەوهی کەس هەستی پێ بکات، کهچی کەسانیک پیت رەوا نابینن که کاری هونەری دەکە بەردەوام کۆشش دەکە لە بری پشتگیری و دەستخۆشی حەز بە بوونت ناکەن، لەو نیوئەندا ئەمەش گرفتە دەررونی بۆ دروستکردوووم کاتیک که پرۆژە هونەری پێشکەش دەکەن لە پێناو پێشخستی هونەر و هونەرەندان بە چەندین بەرەبەست و بیانۆی بێ بنەما پارەمستری و شکستی پیدینن، ئەمەش بە شێوەیک کار دەکاتە سەر ژیا نەک هەر خۆم کاردانەوهی لە نیو مالهۆم بەدی دەکری تەنانەت نەک خێزانەکەم مندالە بچوکهکەم هەست بە پەستانی دەررونی دەکات

* بۆ وهک ولاتان کەرەستە و پیدایستی هونەری بەر دەست نیە دەرھینەر هەمیشە پەلە قازە دیابینکردنی دەکات؟

- تیگەبەستی تەواو بۆ هونەر نیەو بایەخی پێ نادریت، من زۆر جار هەولم داوه چەندین جار ئۆفەر هەبووه لە دەررونی ولات که بتوانم کەرەستە تەکنیکی بێنەم کوردستان و بەردەست بێ بۆ کاری هونەری، بەلام لە نیو هەریم رێگری هەبووه لە نیو خودی وەرگری رۆشنبیری رێگری هەبووه گوتووینە پێویست ناکات ئەمە هۆکارە که تۆ نەتوانی کەشی نوێ دابین بکە و داوای هۆل و کەرەستە دەکە نیەو بۆت دابین ناکری، هۆلەکان بە هاوین گەرمەو بە زستان ساردەو کەرەستە پێویستی هونەری تیدا بەردەست نیە، گەر زەمێنە لەبار نەبێت گوناھە هەموو خەتایەک بەکەینە سەرشارنی هونەرەندە، چیتەر بەسە پێویستیمان بەوهیه که پالپشتی هونەر بین، نابیت هونەرەندانمان بە سەرگەردانی و

کراوه تەنها بۆ ئەوهی بلێن کاری هونەری هەیه که ئەنجامش دراوه، لە رۆوی ئاستی هونەر زۆر لاواز و نزم بووه کهچی ناوی لێ دەنریت فێستیڤال یان کلتوری چەند بەرپرسیک لێی ئامادەبووه، ئەم پەرش و بلایویە کاریگەری زۆری لەسەر بواری هونەر کردووه، بەداخەوه که دەلێم هونەر لە پاشەکشەیه چونکە بایەخ بە کاری هونەرەندان نادری و ئاستی بژیوی ژیا نی هونەرەندان زۆر خراپە، هیوادارین جەخت لە حکومەت و ئەو شوێتانه بکری که پەيوەستن بە بواری هونەری.

* کەوايه بۆچی وهک پێويست رێز له هونەرەندان ناگيریت؟

- ئەم پرسیارە دوو رۆوی هەیه، یەکەم هونەر نەبووه بە بەشێک لە کلتوری ژیا نی رۆژانە هونەرەندە، حکومەتیش بە چاوی رێزموه ناروانتێه هونەر وهک ئەوهی هونەر هەبیت یان نەبیت بەلایانەوه گرفتە گەورە نیە، دووم هونەرەندان خۆیان نەیانانویوه لۆببیک بۆ خویان دروست بکەن و گەرنگی خۆیان بپاریزن، کارمات ئەوهیه که هونەرەندە لە ئاستی سیاسی خۆی بە بچووک دەزانێ ئەمەش هۆی بایەخ نەدانە بە هونەرەندە.

* گەر دەستپێکی سەرھتای ژیا نت دووبارە بێتەوه هەر دەبووی بە هونەرەندە؟

- مەحالە گەر دووبارە بێمەوه ژیا نی بێمەوه نیو دنیای هونەر، چونکە هونەر ئەومە نازارو گرفتە زۆری بۆ دروست کردوووم لە رۆوی خیزان و کەسایەتم بەشێوەیک بووه بە خەم لە





نیگەرانیە، دەبیت بکریتهوه به بەرپۆمبەراییەتی، چونکە تۆکمەو تاییەت بوونە کەچی لەناکاو بریارێک درا کران بەبەش، ئەمەش لەنگییهکی گەوریه چاوپۆتی ئەوه بووین حکومەت بریار بەدات، شانۆو مۆزیک و سینەماو شیوهکاری بکات به دزگاو بایەخ به تپه هونەرییه میلییهکان بەدات، بەلام لەلایەن لیژنەیهکی نەناسراو بەبەن پرس و رای بەرپۆمبەراییەتییهکان هەموویان هەلومشاندموه، به ئۆمێدم سەرۆکی حکومەت و ئەنجومەنی ومزیران بێنەسەر خەت که چەندین سألە بودجەي سەندیکا برامو لەبەرانبەر ئەوش چەند سەندیکایەک دەست بۆ بودجەیان نەبرامو بودجەیان بەردەوام دەدری، چونکە هونەرمەند بچ دەنگەو تیکدەر نیە، کەچی به بایەخ و گرنگ له هونەر ناروانن

*** هیوا سوعاد هەمیشە کەسیکی هێمن و لەسەر خۆیه چ کات تۆرەو نیگەرانی دەبیت؟**

-باوەریکە زۆر پەیمەندی خۆم لەدەست داوه له پیناو هونەر، نیگەرانی دەبم لەوهی که شانۆ له شارەکەم فەرامۆشکراومو مافی هونەرمەند وەک پۆستی نادریت، تۆرە دەبم وەک ئاماژەت پیکرد زۆر لەسەرخۆ و هێمن کارم کردوووه و دەمۆئ هەولێر بێی به سەکۆی هونەرمەندان له هەر شارێک کارێکی هونەری بکری چ به هەولێ سەندیکا یان بەرپۆمبەراییەتی شانۆ و یاخود به هەولێ خۆم بێت بانگێشت کران بۆ ئەوهی ئەو شانۆیه له هەولێر نمایش بکری تەنانت له دەرمووی ولاتی.

*** بۆچی هونەرمەندان فشار ناخەنە سەر حکومەت هەندێ هونەرمەند بەرژمەندیان هەیهو دامەزران سەر به حکومەت و ناپانەوی کارەکیان لەدەست بەدن و هەندیکیش ناوێرن هەلۆیست وەرگرن وەک هیوا سوعاد بێگومانم که حکومەت له هەلۆیستی هونەرمەند نیگەرانی نابیت.**

- له لایەن بەرپرسانەوه داوامان لیکراوه که بۆچی ئێوهی هونەرمەندان گەردبوونەوهیهک ئەنجام نادەن وەک فشارێک کاتیکی دەگەین بەو ئەنجامی گەردبوونەوه یاخود کۆبێنەوه یان بچینه دزگایەکی حکومەت به داخهوه زۆر بهی هونەرمەندان دەست پێشخەرنین له کاتیکی که له پیناو بەرمو پێشبردنی هونەر ئەم هەنگاوه دەنێن، بەداخهوه هونەرمەندان سستن له بریارو ترسیان هەیه، بەلام له هەرچی ترس هەبێ هیچ کات نابێ سازش لەسەر کاری هونەری بکری، چونکە هونەر نه بۆ خودی هیوا سوعادمو نه بۆ بەرپۆمبەراییەتی شانۆیه، بەلکو بۆ کوردستان و بەرمو پێشچوونی هونەری کورد.

*** دەتەوی چ پەيامێک بگهیهنی؟**

- هیوادارین حکومەت بایەخ به کاری هونەری و رۆشناییی بەدات، ئەو بەرپۆمبەراییەتیانەي که کران به بەش جێی

له فێستیڤالیکی عێراقی بەشدار دەبیت و بۆ چەند فێستیڤالیکی نیودهولەتیش ناردومه و مرگێراوه، بەلام دووباره نەبوونی پالپشتی بودجه بۆ دابینکردنی پلیتی فرۆکە، شوینی مانەموو کەرستەي پۆستی به تاییەت که ژن دەبیت زەمینیان بۆ برەخسێ ئەمانەش گەرفتی گەورم و چارەسەری زەحمەتەو هەولەدانی زۆری دەوی وەک وتم فشارێکی دەوی که هونەرمەندان یەکیگرن و حکومەت ناچاربکەن بایەخ به کارە هونەرییهکان بەدات، تەنها له هەریمی کوردستان بایەخمان پینادریت ئەومتا له چەندین ولات کارەکانمان جێی بایەخن و وەرگێراون، ئەو کونسولخانانەي که کارەکانمان دەبینن زۆر به بایەخهوه تێی دەروان داوامان لێ دەکری که کارەکانمان بیری بۆ ولاتەکانیان، بەلام وەک ئاماژەم به گەرفتەکاندا ناتوانم برۆین، زۆر جاریش ومزارەتی رۆشناییی نەدەکریته خاونداریتی نه خۆشی دەتوانم ببێ به خاوم چەند پرۆژمیهک لهو نیومندە هەندێ کەس هەلەکه دەمۆزنهوه به کاریکی کرچ و کال له دەرموه بەشداردەبن، له فێستیڤالەکانی کوردستانیش له چاو کارەکانی دەرموهی ولات لهو ئاستە نیه.

*** فێستیڤالی شانۆی هەولێر ئەنجام دەدری؟**

-تیکەشتنیک نیه بۆ کارە هونەرییهکان سەرپرای دابەشکردنی فێستیڤالەکان بەسەر شارەکانی هەریمی کوردستان لەسەر بنەمای کامە شار توانیویتی برمو به فێستیڤالەکانی خۆی بەدات و زیاتر ناسراومو فێستیڤالی شانۆ له هەولێر کەچی سێ سألە ئەنجام نەدراوه، لهکاتیکیدا له شارەکان فێستیڤالی گەوره ئەنجام دەدری و پارمیهکی زۆری بۆ خەرج دەکری که دێته سەر هەولێر به بیانووی نەبوونی پارە یاخود پارەي دەرخستەکه ناکری هەر بۆ زانیاری ئەو بر پارمیه بۆ فێستیڤالی هەولێر دەرخستەي بۆ کراره، ناگاتە چارەکی ئەوهی له شارێک که ئەنجام دەدری، زۆر گەرفت و بەرپەست دروست دەکەن گەر هەولێ هەندێ کەس و کەسایەتی نەبێ رەنگه فێستیڤال له هەولێر ئەنجام نەدرايه، بەلام خۆشبهختانه بریاردراوه ئەم سأل ئەنجام بەدری.

هیشووہ ئەستیرە

کۆردۆ کاروان

ئاوابوونی
 فەندە ی ئیوارانە و
 ویلی پزبسکی
 هەناسە ی سومبول و میلاقە و
 دەم و لیوی تەر و پاراوی هەتاوہ
 لە بەر هەیوانی مالی برینگی
 پاوہ پروانی میگی
 "بابە کورکورا"
 لە دایک بووہ
 ئەم قەسیرە ی زامی
 بارانە
 سروہ ی پەنبە و دەستی
 "کتیبک" ی تینووی
 عەشقە
 ئەم پەرشنگی هیشووہ
 ئەستیرە یە
 "حەممە کەریم عارف" ە

عەشقە
 چ "کۆنسیرتۆ" ی "وشە" و
 چ کولھارنگی "پیرۆلنگ" ی
 پشکووتووہ
 بۆ خەمی کولە کەنمی
 پرووباری "قەلەم"
 دەخەملی
 چرا و کولی ئەفسوونی
 نیشتمانگی تینووی ئاوەدانی
 عەشقە
 چ "کۆنسیرتۆ" ی "وشە" و
 چ کولھارنگی "پیرۆلنگ" ی
 پشکووتووہ
 بۆ خەمی کولە کەنمی
 پرووباری "قەلەم"
 دەخەملی
 چرا و کولی ئەفسوونی
 ئەم تەلاری
 کولستانە

بە یانیبەکی کول هەناری
 تەمیکی کریستالی
 وینە ی ئەسیرنی
 باقە یەکی مەلوول
 بۆ کولھاری رنۆ بەفری
 قۆزای نیشتمان
 دەکریا
 ئەفسانە ی کەمەکی
 ئەو بریوہ ی شیعەرە
 پەنبەکانی هەورنگی
 قەرمزیہ
 فەو بە شووشە بەندی
 سۆزی شەفەقەوہ
 دەیین!
 کول ئەستیرە ی
 ئەم مزگیننی چراغانی
 "کتیب" ە
 نیشتمانگی
 تینووی ئاوەدانی

مېژووك تەلەفزیون و

سمكۆ بهرۆز (ئەزى)



*تەلەفزیونی كەركوك:

لەدوای پرۆسەى ئازادى عىراقەو لە ساڵى (2003)ى زاینى، تەلەفزیونی ناوخۆیى كەركوكى جارانیش وەكو هەموو دەزگاكانى ترى حكومەت لەكار كەوتوو بەشىكى لە كەرەستەو ئامپەرەكانى بەر تالان یان لەهەوئى دەستبەسەرا گرتندا بوون لەلایەن كۆمەڵێك كەسى هەلپەرسەت و نابەرپرسىار لەو بوارەدا، كە زۆر بەداخەو بەشىكى ئەو كەرەستانەى تەلەفزیونی

جارانیش بەدەر نەبوون لەو تالانە.

یەكیتى نیشتمانیى كوردستان لەهەوئى دووبارە زیندووكردنهوى تەلەفزیونی كەركوكى جاران بوو، بۆیە لەلایەن خاتوو (هێرۆ ئیبراھیم ئەحمەد)ه، دەستپیشخەرى كرا و هاشم جەبارى راسپێردرا بە كۆكردنهوى كارمەند و فەرمانبەر و دەرھینەرانى پیشووى تەلەفزیونەكە بۆ كارەكانى، لەگەڵ هیوا عەزیز بۆ بەرپۆمبەردنى كارو بارەكانى پەخشى هونەرى تەلەفزیونەكە.

ئەم بەرپۆمبەردنەى یەكیتى نیشتمانیى كوردستان و هاشم جەبارى نزیكەى چل و پینج رۆژى خایاندو توانیان تەلەفزیونی كەركوك بخەنەو پەخش و لەپرووی ماددیشەو یارمەتى كارمەندو فەرمانبەرەكانیان دا. لەدوای دا لەلایەن دەرھینەر (ناسر حەسەن) موە بەرپۆه برا، بەلام دواتر لەلایەن تیرۆرىستانەو لە موسڵ، دەستپێژى گوللە لە ناوبراو كراو بەسەختى برینداركرا، چونكە ئەو كاتە لەبەسەر كرددنەوكانى

رادىيۇ لە كەركوك

لە كەنأل و تەقويەى موسل سەرپەرشتى دەكردن.

لەدوای بریندار کردنى دەرھینەر ناسر حسەن، بەرپۆمبەردنى كەنألەكە كەوتە دەستى (غازى فەيسەل) كە دەرھینەرئىكى دانیشتووی موسل بوو لە تەلەفزیۆنەكەى ئەو شارە، لەكاتى دەستبەكار بوونى بەرپەرەكانى زۆرى لەگەل كوردەكان دەكرد و ئاژاوەى درووست دەكرد بۆ ئەوێ كارمەندە كوردەكان لەو تەلەفزیۆنە دوور بخاتەووە تا ئەو كاتەى (عوێد رەشىد) سەرپەرشتى كەنألەكەى دەكرد.

بەلام لەدوای رۆشیتى غازى فەيسەل، ناوہ ناوہ ناسر حسەن گەراپەووە بۆ كەنألەكە

و ناوہكەى بوو بە (شېكە الاعلام العراقى) بەناوێ تۆپى راگەياندىنى عىراقى كە بوو بە كەنألێ لۆكالى ئەلعراقىيە كە كەركوك بوو بە نووسینگەيەك سەر بە بەغدا.

لەدوای ماوێەك پەخشكردنى ھەر يەكە لە سەيوان حوسێن، رۆدى، محەمەد سەقەر، بەرپۆمبەرى تەلەفزیۆنەكەيان كەرد، كە ئەوێ دواى تاكو ئیستاكە بەرپۆمبەرە.

لەسەرەتای پرۆسەى ئازادى عىراقدا، پەخشەكەى پەخشىكى ئەزمونى بوو كە رۆژانە لەسەعات پینجى ئیوارە تا سەعات ھەشتى شەو بەردەوام دەبوو بە زمانەكانى كوردى و عەرەبى، جار جار ش بە زمانى توركمانى ھەوأل و بەرنامەكانیان پەخش

دەكرد بۆ كەركوك و دەوروبەرى. لە ئیستادا ئەلعراقىيە بەرنامەكانى بە زمانى كوردى و عەرەبى و توركمانى پەخش دەكات، لە كەركوك بەرنامەكان تۆمار دەكریت لە بەغدا پەخش دەكریت.

ئەلعراقىيە لە ئیستادا بەرنامەى تايبەتى ھەيە بە كوردى و بەرنامەى سەرپەخشۆ ھەيە بە توركمانى ھەر يەكەى پەخشى خۆى دەكات لە كەنألێكى جیادا.

ئىستا كەنألێ ئەلعراقىيە زمانحالى حكومەتى فیدرالى عىراقە و سەر بەتۆرەكانى راگەياندىنى ھەموو عىراقە و لە ژێر چاودێرى راگەياندىن و سیاسەتى حكومەتى فیدرالى عىراق كە لە چوار چۆمەى ھەژمونی بوودجەى دەولەت دایە و سیاسەتى عىراق جێبەجێ دەكات.

• كەنألێ تەلەفزیۆنى قورئان لەكەركوك:

ئەم كەنألە لە سالى (2009) ى زاینى، بەھاوکاری خیرخوزان، لەلایەن حاجى عەبدوللە تیفەووە دامەزراوە، رۆژانە لەكاتى جیا جیادا بەرنامەكانى پەخش دەكات كە تايبەتە بە قورئان و چۆنیتى خوێندنەوومو تەلاوہى قورئان خوێندن بە زمانەكانى كوردى و عەرەبى و شىكردنەوہى ئایەتەكانى قورئان لەلایەن زانایانى ئاینیەووە بەشێوہى زانستى و پېشەيى چۆنیتى قورئان خوێندن.

ئەم كەنألە ناوخۆيیە بە كارمەندیكى كەم و بەتوانايەكى مامناوەندى بەردەوام بوو لەسەر كارەكانى و لە كەركوك و دەوروبەرىدا پەخشى خۆى دەكرد.



خەندە عاشق و زەردەخەنە

وارد بحر السالم

— دەقەکان چەنر ڤه مەهینەرن! لە ئێو ڤه یالی نووسەرەکانرا
 رۆدەپیت، ھەموو نووسەرێک، ڤاتون و ھێماو ھیل
 ڤەندە ی شاراوە ی ڤۆی ھەبە.
 — عاشقە کە کۆئادرات، ئەمبارە بە شوین ڤەندە ی نووسەر
 دەگەریت، ئەویش نایینتەوہ.
 — نووسەرەکان پاپزی ژیان و ناومیدی و بیویشتنی یار و
 وشە و ڤێر و دەقەکان لە ناوی بردوون.
 — ڤەندەکانیان لە کەل کۆچی مندان و بیویشتنی نا
 ئومیدانەرا ڤنکاوہ.
 — رۆژ کۆتایی ڤیت، شەو بەدوایدا دەروات و رۆژێکی ڤیکە
 دەستپێدەکات.
 — کێژە ی ئەویندار دەبوو سەرنج بەرات ڤەندە دەڤێکی
 شاراوەبە لە ئێوان ڤێرەکانرا.
 — ئەمە ھیکمەتی نووسینە، نەک زەردەڤەنە کە



و: ھەلمەت ھۆشیار

نووسەر بە ڤرێژی رۆژە کە بێر دەکاتەوہ، بەلام کە عاشقە کە
 رۆژە کە ی بە ڤەندەوہ تێرە پەرێتی.
 لە ئێوان عاشق و نووسەر دا پەوہ نرێبە کە سەیر ھەبە، کەس
 سەرنجی نادات.



نووسەر تەواوی رۆژە کە بێر لە ڤەندە ی کێژە ی عاشق
 دەکاتەوہ: دەبیینت، لە چەنرین کۆشە ی بوواوہ ویتە ی
 دەکیشیت.
 ھەزار چار دەینوسیتەوہ و ھەزار کەرەت رەشی دەکاتەوہ، تا
 لە کۆتایی رۆژە کە لەوانەبە لە کۆتایی شەو دا لەسەر
 ڤەندە ی کە نووسراو ڤیکێر دەیت، بەلام کێژە بێر لە نووسەر
 ناکاتەوہ تا ئەو کاتە ی دەڤوینتەوہ.
 زۆرە ی کات ڤەندە جوانە کە ی ڤۆی لە ئێو دەقەکانرا
 نایینتەوہ.
 دەقە کە بە ڤێرە ڤیت و روو لە دەقی نووسەرێکی ڤیکە و
 بە کێکی دی دەکات، ھەموویان لە ھزیردا کە ئەکە دەبن و
 ڤەندە کانی لیتیکەل دەبن، بە ڤرێژی رۆژە کە بەردەوامە
 لە کەرەن بە شوین زەردەڤەنە کە ڤیرا.
 بە تامانێ سەرکەوتن و بیینەوہ ی ڤەندە کە ی ڤێرێکی ڤیکە
 دەڤوینتەوہ: بە رەنگی ئالی سوراوی لێوہ کان دەست
 پێدەکات و بە ڤەنە پەمەییە کانی ئاراستە ی ھێلەکان
 ڤاریدەکات و دەکۆریت. وەلێ لە کۆتایی رێگە دا ھیچ
 نایینتەوہ.

جلو بەرگی کورد

(۶)

نزیکه. پۆشاکى نەرىتىی پیاوانى لورپىش بە شۆمیهكى سەرەكى كورتەكێكه له كووتالى رەنگ سادە تا ئەژنۆ، له ژێرموش پانتۆلیكى درێژ له پى دەكەن، ناوقەدیشیان بە پشتینىكى كووتال كە پانییهكى 3 تا 4 سم دەبێت، دەبەستن.

و له باشوورى خانەقینەوه تا دەگاتە شارى قەلای سالى له نیوان عەمارە و بەسرا، بلاو بوونەتەوه.

پۆشاکى خانمانى لور تیکەلەیهكە له پۆشاکى ژنانى بەختیاری و ژنانى كەلۆپ، پتر له پۆشاکى ژنانى بەختیارییهوه



تاریق کاریزی



پۆشاکى لور

یهكێكن له چوار تیره سەرەكییهكەى نەتەوى كورد (كرمانج، گۆران، لور، كەلۆپ). ئەوان وەك جوگرافیا و وەك شۆمزار، كوردی باشووری كوردستان، جگە له ناوچهی لورستان، ئەوان له رۆژهەلاتی كوردستان له باشووری كرمانشان و شارى قروەى رۆژهەلاتی سنهوه تا دەگاتە كەنداوی عەرەب/ فارس و نزیك شارى شیراز پایتەختی هەریمی فارس

وايه، پارچەبەك كووتالى رەنگ جياوازيش چەشنى پىشتىن بە يەك قەف بە دەورى پىشتىنە و كەمەرياندا دەبەستريت، كە لە تەنېشتەوہ يان لەسەر ناوك، گريئەكى لى دمدرت. پارچە كووتالىكى رەنگدارى نەخشىنىش لە چەشنى چيت يان تاوريشم، لەسەر دەنين. لە هيچ شوينىكى كوردستاندا جۆرە پۆشاكى مىللى و پياوانەى كورد لە چەشنى پۆشاكى پياوانى كوردى خۇراسان بەدى ناكريت، تەنيا لە دەقەرى عەفرين لە ئەو پەرى رۆژاڧاى كوردستان نەبىت. لەگەل ئەومشدا وىكچوونىكى كەم و جياوازيەكى زۆر لە نيوان پۆشاكى پياوانەى كوردى خۇراسان و كوردى عەفريندا ھەيە. ژينگەى جياواز و دوورى نيوان جوگرافياى ھەردوو دەقەر، پاساويكى بەھيزە بۇ ئەو جياوازيە.

لە خوئىدەنەومىيەكى بەراييدا دەتوانين بلىين، پۆشاكى پياوانى كوردى خۇراسان ئەگەر ھەيە پىشتاوپىشت بە ميرات وەك پۆشاكى مىللى و نەتەومىيە مابىتەوہ، دووريش نيبە ئەم چەشەنە پۆشاكە ريشەى بۇ سەدەكانى ناومند لە سەرەتاي دوومىين ھەزارەى زايىنەوہ تا سەدەى شازدەم بگەرپتەوہ، لە كوردستاندا گۆراني زۆرى بەسەردا



تيرەكانى ديكەى كورد ناچىت. ليرەدا خوازيارين خوئىدەنەومىيەكى بەرايى بۇ جل و بەرگى كوردى خۇراسان بگەين.

پۆشاكى ژنانى كوردى خۇراسان تا ئەندازەيەكى زۆر بە پۆشاكى ژنانى كوردى قەفقاس دەچىت، ئەوانەى لە كۆمارى كوردستانى سوورمەو لە لايەن سەرۆكى ئەوساى سۆڧىت جۆزىڧ ستالىنەوہ، لە سالانى سىي سەدەى بېستەمدا، بەرەو كۆمارەكانى ئاسياى ناومراست بە تايبەتى كازاخستان راگوئيزران. پۆشاكى ژنانى كوردى خۇراسان لە پۆشاكى ژنانى كوردى نېشتەجىي كازاخستان و قيرغيزستان و توركمانستان دەچىت. خانمانى كوردى خۇراسان كراسيىكى پىر بە بەژن و رەنگاوپەنگى تا ئەژنۇ يان سەرەوئى ئەژنۇ لەبەر دەكەن، لەگەل دەرىڧ (شەرەوال) يىكى دريژ و پىشتىنىكى پان بە دەورى كەمەريانەوہ، سەرپۆشى پىر لە خىل و زى و زنجيريش لەسەر دەنين. واش پى دەچىت پۆشاكى ژنانى كوردى خۇراسان كەوتبىتە بەر كارىگەرىي پۆشاكى ژنانەى نەتەوہ و تيرەكانى تورك و توركمان، كە ئاسياى ناومراست زىد و مەفتەنى رەسەنيانە. پۆشاكى پياوانى كوردى خۇراسانىش جياوازه و پتر لە شەرۆفەيەك ھەلدەگرىت. پۆشاكى پياوانەيان بە گىشتى كراسيىكى سوور و شەرەوالىكى رەش لە شىوہى پانتۆلى فىش

پۆشاكى كوردى خۇراسان

لە رووبەريكى فراوانى باكورى خۇراسان لە باكورى رۆژھەلاتى ئيراندا، كوردى خۇراسان ھەن، ژمارەيان نزيكەى دوو مليۆن كەس دەبىت، ئەوان بەسەر ھەردوو پارىزگاي خۇراسانى باكور و خۇراسانى رەزمويدا دا بەش بوون. ھەندىك واى بۇ دەچن كە كورد لە سەردەمى بەرايى ئىسلامەوہ لە خۇراساندا ھەن، بەوہى سەرکردەى كورد ئەبوو موسلىمى خۇراسان سەرکردايەتتى شۆرشى عەباسىي كورد دژ بە ئەمەوى، رۆلى كارىگەرى لە رووخاندنى دەسەلاتى ئەمەوى و دامەزاندنى دەسەلاتى عەباسيدا ھەبوو. ھەندىكىش پىيان وايە چوار سەدەيە كورد لە خۇراسان، كاتىك شا عەباسى سەفەوى دەميان ھەزار خىزانى كوردى لە نيوان دەرياي قەزوين و ئەنادۆلەوہ بەرەو خۇراسان گواستەوہ. ئامانجى شاى عەباس لەم كارەى، سوود و مرگرتن بوو لە جەنگاومراني كورد تا رۆژھەلاتى ئىمپراتورىيەتى سەفەوى لە ھىرشى تورك و تەتار و توركمان و ئەفغان بيارىزن.

بەدەر لە ريشەى مېژووويانەى نېشتەجى بوونى كورد لە خۇراسان، پۆشاكى كوردى خۇراسان تايبەتە، بە پۆشاكى كوردى ناوچەكانى كوردستان و ھۆز و



خۆراسان بە سەدان تا دوو ھەزار کیلۆمەتر لە یەكدییهوه دوورن. سەدان چیا و دۆل و شیویان لە نیواندایه، كەچی ویکچوونیکى زۆر لە نیوان پۆشاکى ژنانى كوردى ھەر سى شویتەكەدا ھەیه. بۆ گەیشتن بە چاوك و ریشەى ئەم بابەتە، بەواداچوونى قوول و توێژینهوهى وردى میژوویى دەویت. ژنانى عەفرین كراسیكى رەنگینى تا ئەژنۆ لەبەر دەكەن، لەگەڵ دەریچ (شەروال) یكى پان و فەراخ چەشنى پانتۆلى ئەم سەردەمە، لەگەڵ سەرقلۆلى پەریپەر و بەروانكە و پۆشەى سەر و گەلیك خشلى ھەمەجۆر.

پۆشاکى پیاوانى كوردى عەفرینیش تاییەتمەندى خۆى ھەیه. بەوهى عەفرین دەقەرێكى سەختى چیاىیە، بۆیە رەنگدانەوهى زۆرى بەسەر شیوه و ستایلى پۆشاکى خەلكەكەى ھەبوو. پیاوانى كوردى عەفرین شەروالێك چەشنى ئەو شەروالە لە پێ دەكەن، كە بە شیومیەكى فراوان لە نیو كوردى زۆر دەقەرى باكوورى كوردستاندا باو، لە سەرمەوش كراسیكى سپى و یەلەگیكى رەش بە رەنگى شەروالەكە لەبەر دەكەن، سەربارى پالتۆیەكى خورى و كالاویكى قوت، پشنتیكى پانیش ناوقەدى پیاوانى عەفرین دەپنچیتەوه.



لەوهى لە لایەن سوپای تورکیاوه داگیر بکریت، 95% ی كۆى 600 ھەزار كەسى دانیشتووانى كورد بوون. بە چاندنى باشتەرىن جۆرەكانى زەیتوون ناوبانگى دەرکردوو، باشتەرىن جۆرە رۆنى زەیتوونیش ھەر ھى عەفرینە.

پۆشاکى كوردى عەفرین لە نیو پەلكە زێرنەى جل و بەرگى میللى و نەتەومى كورددا، خاوم تاییەتمەندى خۆیەتى. جل و بەرگى ژنانى عەفرین لە رووى دیزاین و رەنگ و شیوه و وردەکارییەوه چەشنى پۆشاکى ژنانى كوردى قەفقاس و كوردى خۆراسانە. ئەمە ماپەى ھەلۆستە و سەرسورمانە. عەفرین و قەفقاس و

ھاتوو، بەلام لە لای كوردى خۆراسان تا ئیستا وەك خۆى ماومتەوه. جیاوازیى ئەو پۆشاکەى كوردى خۆراسان لەگەڵ پۆشاکى نەتەوه و میللەتانى دەوروبەریان وەك تورك، توركمان، فارس، ئەفغان و ئۆزبەك، پشتیوانى لەم بۆچوونەى پشووومان و ریشەى كۆنینه و كوردانەى ئەو پۆشاکە دەكات. لە پال ئەومشدا، كوردى خۆراسان چ ھى سەردەمى ھاتنى ئایینى ئیسلام بن یان پاشماوى ئەو ھۆزانەى كورد بن كە شا عەباسى سەفەوى بەرمو خۆراسانى راگواستن، بە دلتیایییەوه ئەوان بە گوێرەى ھەلومەرجى ژینگەى خۆیان و پیداووستى ژيانى خۆراسان، گۆرانكارییان لە ستایل و چەشنى جل و بەرگى خۆیاندا كوردوو، دووریش نییە لە رووى پۆشاکەوه گەلیك شتیان لە گەل و نەتەومەكانى دەوروبەرى خۆیان و مرگرت بێت.

پۆشاکى كوردى عەفرین

لە برگەى پشوویدا ئامازمان بە پۆشاکى كوردى عەفرین (قەزایەكى كوردنشینە لە باكوورى رۆژاواى پارێزگای ھەلبە لە سووریا) كرد. دەقەرەكە رەمۆزىكى سەختەنە بە ناوى چیاى كورد (چیاى كورمێنج: چیاى كرمانج) ناسراو، بەر



الرئيس جلال طالباني

عصر لايمكن اختزاله



السياسيين في العراق، واستطاع ان يكون نقطة التقاء جميع القوى المختلفة، والمظلة التي انضوت تحتها الاطراف والاحزاب كافة، وتمكن من جعل الحوار المتمدن والتواصل سبيلا لحل المشاكل ونبذ الخلافات التي كانت تعم العراق آنذاك.

اجمع المراقبون والمتابعون للمشهد السياسي العراقي على الدور الكبير والمحوري والهام للرئيس مام جلال في بناء العراق الجديد وترسيخ اسس ومبادئ الديمقراطية والتعددية. الحكمة والخبرة الواسعة والحنكة السياسية النادرة للرئيس مام جلال كان لها دور كبير في لم شمل جميع الفرقاء

العراقي المعروف فقد قال في تصريح لفضائية كركوك: "السيد السيستاني كان العباء الروحية للعراقيين ومام جلال كان العباء السياسية للعراقيين ومظلتهم، ربما كنت تختلف معه وتبتعد عنه لكن هو من الناس الذين علمونا ان نبقي بابا مفتوحا مع اي شخص نختلف معه فهو رئيس الاتفاق الشخصية".



* الشخصية السياسية عباس البياتي

القيادي في ائتلاف دولة القانون قال في تصريح لفضائية كركوك: "مام جلال كان شخصية سياسية استثنائية و شخصية توافقية، وفي عهده كانت هناك مشاكل، لكنه كان يستوعب المشاكل بحكمته وتجربته السياسية الكبيرة وكان له موقع دولي ايضا، فهو كان نائب رئيس منظمة الاشتراكية الدولية وبصماته واضحة في هذا المجال". واذاف البياتي قائلاً: "مام جلال ليس شخصية عادية بل ترك بصمة واضحة في المسيرة السياسية والتاريخ السياسي في العراق، وكلما تحصل مشكلة نتذكره ونتذكر مكانه الخالي وحكمته في معالجة المشاكل".



* السياسي العراقي المعروف بهاء الاعرجي

قال من جانبه في تصريح لفضائية كركوك: "رحيل مام جلال خسارة كبيرة، كان حلال المشاكل وكانت اكثر المشاكل موجودة في عهده لكنه كان يعالجها بحكمته الكبيرة". واذاف الاعرجي: "رحيل الرئيس مام جلال اثر بشكل كبير على العملية السياسية في العراق". السفير الفلسطيني لدى العراق احمد عقل قال بدوره في تصريح لفضائية كركوك: "رحيل مام جلال خسارة كبيرة ليس فقط للعراق واقليم كوردستان بل للمنطقة بشكل عام، وكان ثائراً مناضلاً ساند وشارك في الثورة الفلسطينية وكان جسراً للمحبة بين اقليم كوردستان وفلسطين والعراق". واذاف: "عند تسلمه لرئاسة الجمهورية كان وبما يملكه من حكمة وتجربة سياسية كبيرة وثرية، قادراً على معالجة المشاكل ولم شمل جميع الفرقاء، وكانت له علاقات كبيرة



* اما غالب الشابندر السياسي

الرئيس مام جلال ارسى دعائم العملية السياسية بعد العام 2003 بفضل خبرته السياسية ومسيرته النضالية الكبيرة، وكان همه العميق هو ترسيخ الديمقراطية والحرية وحقوق الانسان في العراق. الرئيس مام جلال هذه الشخصية الفذة التي عرفتة الاوساط المحلية والاقليمية والعالمية كمناضل كبير وسياسي محنك ومثقف من طراز فريد ونادر دافع عن قضية شعبه لنيل حقوقه الى جانب تبنيه قضية الشعب العراقي عموما وبناء العراق الجديد، ترك برحيله فراغا كبيرا جدا سواء في العراق بشكل عام او في اقليم كردستان، وكان رحيله رحيلاً ملئ القلوب بالحزن والاسى، الا انه ظل حيا بتأريخه وكتاباته وسياساته ومواقفه النبيلة التي لن تمحى من الذاكرة بل تبقى نبراسا ينير درب الاجيال القادمة.



* رائد فهمي سكرتير الحزب الشيوعي العراقي

قال عن مام جلال في تصريح خص به فضائية كركوك: "مام جلال كانت لديه ميزة وقدرة على لم شمل الفرقاء وخاض الكثير من الازمات وتمكن من التغلب عليها وتجاوز العقد السياسية ومنع الامور من الانفجار وتعريض العراق الى مخاطر كبيرة". واذاف ايضا: "مام جلال رافق العملية السياسية العراقية منذ بدايتها وكان عنصرا اساسيا فيها ولم تكن هناك قيادة موحدة في ذلك الحين فلعب دورا مهما في جمع الاطراف السياسية وتوحيد نقاط الالتقاء بين الاطراف العراقية، ولعب الرئيس مام جلال رحمه الله دورا مهما ومميزا في تجاوز الازمات والمعوقات". والمواقف البارزة والمضيئة لفقيد الامة الرئيس مام جلال وسيرته وحضوره السياسي المعروف جعلته يحظى بمكانة مرموقة لدى مختلف الاوساط المحلية والاقليمية والدولية، وساهمت في اعادة دور العراق في المجتمع الدولي.

الكرد و مسألة كركوك ومراحل ولادة

المادة 140



محمد شهاب عثمان

الكرد منها . وفي مواجهة هذه السياسة العنصرية المقيتة لم يقف الكرد ساكنًا بل تصدوا لها بشتى السبل المتاحة والمشروعة آخذة بنظر الاعتبار عدم الانجرار الى الدخول في حرب مباشرة مع العرب بل استندوا على الوثائق والحقائق اضافة الى الحوار الممتد . خلال انتفاضة اذار عام 1991 في كردستان العراق حرر الكرد المدينة من النظام البعثي و هرب شخص علي حسن مجيد فيها و احيا الكرد اعياد نوروز احتفاءً بتحرير المدينة ورغم التعقيم الاعلامي و غياب وسائل الاعلام الاجنبية الا ان ما لم يرتكبه الكرد في المدينة هو الانتقام من العرب الوافدين الذين جاءوا الى المدينة حيث كان بإمكانهم اللجوء الى وسيلة انتقامية تدفع العرب الوافدين الى المغادرة وعدم التفكير في العودة مرة اخرى ولكن الكرد لم يفعلوا ذلك ايماناً منهم بإمكانية حل المسألة عبر الحوار والقانون دون الانجرار الى حرب كردية عربية التي طالما كان النظام البعثي الصدامي يحببها . ويمكن اعتبار هذه المسألة اقوى مثال على ان الكرد دائماً يريدون حل مشاكلهم مع الاخرين عبر الحوار وليس العنف والانتقام رغم لجوء النظام الصدامي الى ابشع انواع العنف والقمع وسياسة التطهير العرقي

وبقيت المسألة هكذا حتى مجيء سلطة البعث سنة 1963 في حقبة انقلاب شباط التي وفي اطار نهجها الشوفيني والعنصري بدأت بتنفيذ سياسة منهجية مخططة لتغيير الواقع الديموغرافي لمدينة كركوك و تركيبتها القومية . ورغم ان عمر هذه السلطة في البقاء كان قليلاً ولم يدم طويلاً الا انه لم يتم الغاء او تصحيح تلك السياسات وبعد انقلاب 17-30 تموز في 1968 واحتلاله السلطة في العراق مرة اخرى ، واصل حزب البعث سياساته العنصرية بحق المدينة والكرد عموماً وصعد من عمليات التغيير السكاني في كركوك بغية محو وجود القوميات غير العربية وبذلك فالكرد لم يكونوا الهدف فقط بل بقية القوميات غير العربية الموجودة في المدينة من التركمان و الكلدواشوريين ايضا . بعد تحكم قبضته على السلطة بدأ النظام البعثي الصدامي بحملات تهجير وطرد من المدينة كانت ضحيتها عشرات الآلاف من ابناء مدينة كركوك من الكرد والتركمان والكلدواشوريين بصورة مكشوفة وعلنية وخصص حوافز مغرية للعوائل العربية التي تاتي من بقية مناطق العراق وتسكن كركوك من تخصيص مبالغ مالية قدرها عشرة الاف دينار(الدينار كان يساوي ثلاثة دولارات) وضمن تعيينهم في الدوائر والمنشآت النفطية التي حرم

مسألة كركوك ليست امراً غريباً على احد خاصة الذين يريدون الاستقرار للعراق والمنطقة وضمان استمراره . و بغض النظر عما آلت اليه سياسات الانظمة العراقية المتعاقبة من عدم التحكم الى الحقائق والوقائع والعقل والحوار بخصوص حل جذري لمسألة كركوك الا انه من الضروري ان نركز على فترة معينة وحساسة لمراحل من التطورات السياسية المتعلقة بحلحلة المسألة وهي فترة التسعينيات الى الآن خاصة ويبدو ان الانظار تتجه صوب المدينة والمخاوف المتعلقة بمصيرها بعد سقوط النظام الصدامي . لكن وقبل الخوض في هذا الموضوع ينبغي تبيان لب وهدف اعداد هذا الملف ألا وهي الخيارات التي تعامل بها الكرد في التعاطي مع هذه القضية الشائكة وهل اختاروا العنف ام لجأوا الى اسلوب الحوار العقلاني كطريقة ناجحة . لقد نص الدستور العراقي الاول بعد تأسيس الدولة العراقية المدنية على حقوق الكرد في العراق و لم يجر الالتزام بهذه الصياغات، وبالتالي خلق جوا متوتراً مستديماً وموقفاً سلبياً ازاء الشعب الكردي الذي يعتبر احد مكونات الشعب العراقي الاساسية.



- الحاج ابو بلال الاديب، والسيد جواد محمد، ممثلي عن حزب الدعوة الاسلامية في العراق .
 - الشيخ محسن الحسيني، والسيد رضا جواد تقي، ممثلي عن منظمة العمل الاسلامي في العراق .
 - السيد محمد الألوسي، ممثلا للكتلة الاسلاميية .
 - السيد ابو رامت المهدي، ممثلا للحزب الاسلامي العراقي .
 - المهندس بيان جبر، ممثلا لحركة المجاهدين العراقيين .
 - السيد ابو زيد ممثلا لمنظمة جند الامم .
 - السيد مسعود البارزاني، ممثلا عن الحزب الديمقراطي الكردستاني .
 - السيد جلال طالباني، ممثلا عن الاتحاد الوطني الكردستاني .
 - السيد كريم احمد، ممثلا للحزب الشيعوي العراقي .
 - اللواء حسن النقيب، ممثلا للقوميين

لذلك و عند قراءة نص ميثاق دمشق والمعروف بـ (ميثاق العمل الوطني المشترك) الذي تمخض عن مؤتمر للمعارضة العراقية عقد في دمشق بتاريخ 27 ديسمبر (كانون الاول) 1990 نجد هذه العبارة :
 ثالثا - تأمين عودة المهجرين والمهاجرين والمبعدين داخل العراق وخارجه الى اماكن سكناهم، واعادة حقوقهم وممتلكاتهم، وتعويضهم تعويضا عادلا .
 رابعا - الغاء سياسة التمييز القومي وازالة الآثار السياسية والديمغرافية السكانية لمحاولة تغيير الواقع القومي والتاريخي لمنطقة كردستان العراق، وحل المشكلة الكردية حلا عادلا، وضمان الحقوق الثقافية والادارية للاقليات القومية من التركمان والآشوريين وغيرهم .
 وكان الموقعون على البيان هم :
 - السيد محمد الحيدري، ابو اسراء المالكي، ممثلين عن المجلس الاعلى للثورة الاسلامية في العراق .

بـحقة هم .
 مؤتمرات المعارضة العراقية عملت القيادة الكردستانية على طرح رؤيتها و تصوراتها بصورة سلمية وعقلانية في كيفية تصحيح مسار الاجحاف الذي ارتكب بحق اجزاء كثيرة من كردستان من قبل الانظمة العراقية المتعاقبة فعند التمعن في البيانات الختامية لمؤتمرات المعارضة العراقية التي لازالت اطراف منها تشكل جزءا اساسيا من العملية السياسية العراقية نجد ان القيادة الكردية كما الآن عرضت رؤيتها لحل هذه المسائل بروح اخوية وعراقية وليس بعقلية شوفينية ولم تحذ حذو الفلسطينيين في ادانة المستوطنين الاسرائيليين لسببين لاغير :
 اولاً : عدم حدوث شرخ في العلاقة الاخوية بين الكرد والمغرب .
 ثانياً : النظر الى المسالة بمنظار عراقي صرف وليس بعقلية انفصالية ، حيث لو كانت مسالة الانفصال طاغية في عقولها لسلكت طريقا مغايرا معروفة النتائج .

كردستان العراق تحت اسم " حول التهجير والتطهير العرقي وتغيير الواقع القومي" وجاء في تفاصيلها ماياتي: حول التهجير والتطهير العرقي وتغيير الواقع القومي المؤتمر القسري والتطهير العرقي واستخدام الأسلحة الكيماوية وتغيير الهوية القومية وما جرى من تغيير في الواقع القومي لمناطق كركوك ومخمور وخانقين وسنجار والشيخان وزمار ومندي وغيرها ويدعو المؤتمر إلى إزالة آثارها، وذلك عبر الإجراءات التالية: عودة المهجرين إلى ديارهم وإعادة ممتلكاتهم إليهم وتعويضهم عما لحق بهم من خسائر. إعادة الوافدين الذين جلبتهم السلطة لإسكانهم في المناطق المشار إليها أعلاه إلى أماكنهم السابقة. عودة الكرد الفيليين وجميع العراقيين المهجرين بذريعة أصولهم الإيرانية إلى خارج البلاد بغض النظر عن أصولهم والذين جردتهم السلطة دون وجه حق من مواظنتهم العراقية، إلى العراق وضمان تمتعهم بجنسيتهم العراقية وإعادة ممتلكاتهم إليهم وتعويضهم عن الخسائر التي لحقت بهم والكشف عن مصير المعتقلين الفيليين منذ أبريل/نيسان 2008 9 1 . إلغاء جميع الإجراءات الإدارية التي قام بها النظام منذ العام 1968 والتي استهدفت تغيير الواقع الديموغرافي في كردستان العراق. بعد اسقاط نظام صدام بعد سقوط النظام العراقي قامت قوات البيشمركة بتحرير مدينتي كركوك والموصل و سلمتهما الى القوات الامريكية في اطار اتفاق بين الجانبين وكان باستطاعة هذه القوات الاقدام على اتخاذ بعض الاجراءات ايضا داخل كركوك والمناطق التي تعرضت للتطهير العرقي ولكنها لم تفعل ذلك من منطلق ايمانها بان الحوار واللجوء الى مبدأ القانون و الوثائق هو انجع السبل لتصحيح المسار وليست

وعند دراسة القضية الكردية وسبل الحل المنشود أكد الاجتماع حقيقة التنوع والتعدد في تركيبة المجتمع القومية والمذهبية والسياسية واجمع على أهمية تعزيز وترسيخ الوحدة الوطنية الطوعية والمساواة التامة بين جميع المواطنين، معبرا عن احترامه للشعب الكردي وازادته الحرة في اختيار الصيغة المناسبة للشراكة مع ابناء الوطن الواحد وتوقف عند قرار الاتحاد الفدرالي، وناقش صيغة وتجارب النظام الفدرالي واعتبره يمثل صيغة مستقبلية لحكم العراق ينبغي الاستناد اليها كأساس لحل المشكلة الكردية في إطار المؤسسات الدستورية الشرعية بعد القضاء على نظام صدام حسين وإحداث التغيير المنشود . وفي هذا الصدد أكد المؤتمر الوطني العراقي الموحد ما توصل اليه اجتماع صلاح الدين _ شقلاوة في ايلول الماضي ومؤتمر فينا في حزيران الماضي حرصه الشديد على وحدة العراق والتعايش بين قومياته على اساس الاتحاد الاختياري، مبدا بذلك كل المزاعم والتخرصات حول خطر التقسيم ومحاولات الانفصال أو التفتيت والتجزئة تلك التي يروج لها النظام الدكتاتوري الذي فرط بسيادة الوطن ورهن ارادته وثرواته وقيل بقرارات مجحفة، كما ان استمرار بقائه يشكل تهديدا حقيقيا لوحدة العراق وسيادته وخطرا دائما ومستمرا على الشعب وعلى الجيران والسلم والأمن الدوليين . وشدد الاجتماع على تلبية المطامح المشروعة والعدالة للشعب الكردي وتصفية جميع مظاهر الاضطهاد والقمع العنصري على اساس المبدأ القانوني الذي يقر حقه بتقرير المصير وتأكيد روح الاخوة والاتحاد والشراكة في الوطن الواحد. مؤتمر المعارضة العراقية في لندن ومن خلال البيان السياسي لمؤتمر المعارضة العراقية في لندن الذي عقد في 14-15 كانون الأول/ ديسمبر 2002 تم وضع فقرة حول كيفية حل مسائل التعريب والتطهير العرقي الذي تعرض له اجزاء من

المستقبلين .
- الدكتور مبدّر الويس ممثلا للاتحاد الاشتراكي العراقي .
- السيد مهدي العبيدي، ممثلا لحزب البعث العربي الاشتراكي، قيادة قطر العراق .
- السيد صالح دكله، ممثلا للتجمع الديمقراطي العراقي .
- السيد سامي عبد الرحمن، ممثلا عن حزب الشعب الديمقراطي الكردستاني .
- الحركة الديمقراطية الآشورية *وجاء في البيان الختامي لمؤتمر بيروت لقوى المعارضة العراقية الذي عقد في 11-13 آذار / 1991 ماياتي :
7 . يوصي المؤتمر بتشكيل لجنة لجمع المعلومات وتوضيحها ، حول انتهاك النظام الصدامي لحقوق الإنسان الأساسية ، ومصادرتها ، مثل الاعتقال الكيفي ، والمحاكمات الصورية ، والتعذيب ، والاختطاف والسجن والإعدامات الجماعية ، والعقاب الجماعي بحق الأحياء السكنية والمدن ، واستخدام الأسلحة الكيماوية ، وعمليات التهجير ، وحرق القرى ، وسياسة الأرض المحروقة وكانت الاطراف الموقعة هي : المجلس الاعلى للثورة الاسلامية في العراق .حزب الدعوة الاسلامية في العراق .منظمة العمل الاسلامي في العراق .الكتلة الاسلامية .الحزب الاسلامي العراقي .حركة المجاهدين العراقيين .منظمة جند الامام .الحزب الديمقراطي الكردستاني .الاتحاد الوطني الكردستاني .الحزب الشيوعي العراقي .القوميين المستقلين .الاتحاد الاشتراكي العراقي .حزب البعث العربي الاشتراكي، قيادة قطر العراق .التجمع الديمقراطي العراقي .حزب الشعب الديمقراطي الكردستاني .الحركة الديمقراطية الآشورية .
*وجاء في البيان الختامي الصادر عن الاجتماع الموسع للجمعية الوطنية العراقية الذي عقد في صلاح الدين -الاول من تشرين الثاني 1992 ماياتي :

الاطراف بغية حل المسألة حلا قانونيا يقبل الجميع بنتائجها .
وبعدها تشكلت الحكومة العراقية المؤقتة التي لم تبت في حل المسألة وتطبيق المادة بصورة جدية وطيلة الفترة الانتقالية لم تجد قضية كركوك سوى المماثلة والتأجيل ،والحكومات التي تعاقبت على الحكم لم تعمل بتعهداتها لتنفيذ المادة المذكورة والتي تمخضت عنها تداعيات سلبية منها عودة النغمة الشوفينية العنصرية لدى البعض بخصوص كركوك و المادة المذكورة اضافة الى انتشار الشائعات والدعايات المغرضة من قبل جهات مشبوهة لتشويه الحقيقة واعطاء صورة مزيفة عن المسألة برمتها .
بالتحكيم المطلوب .
(ج)- تؤجل التسوية النهائية للاراضي المتنازع عليها ، ومن ضمنها كركوك ،الى حين استكمال الاجراءات أعلاه، وإجراء إحصاء سكاني عادل وشفاف والى حين المصادقة على الدستور الدائم .
يجب ان تتم هذه التسوية بشكل يتفق مع مبادئ العدالة، آخذا بنظر الاعتبار ارادة سكان تلك الاراضي .
وقد حظيت هذه المادة بموافقة اغلبية الاطراف الاساسية في العملية الديمقراطية العراقية ولم تدون من قبل الكرد وللکرد فقط بل جاء ت في اطار توافق هذه الاطراف بغية حل المسألة حلا قانونيا يقبل الجميع بنتائجها .
وبعدها تشكلت الحكومة العراقية المؤقتة التي لم تبت في حل المسألة وتطبيق المادة بصورة جدية وطيلة الفترة الانتقالية لم تجد قضية كركوك سوى المماثلة والتأجيل ،والحكومات التي تعاقبت على الحكم لم تعمل بتعهداتها لتنفيذ المادة المذكورة والتي تمخضت عنها تداعيات سلبية منها عودة النغمة الشوفينية العنصرية لدى البعض بخصوص كركوك و المادة المذكورة اضافة الى انتشار الشائعات والدعايات المغرضة من قبل جهات مشبوهة لتشويه الحقيقة واعطاء صورة مزيفة عن المسألة برمتها .

امكانية تسلمهم لأراض جديدة من الدولة قرب مقر اقامتهم في المحافظة التي قدموا منها ، او امكانية تلقيهم تعويضا عن تكاليف انتقالهم الى تلك المناطق .
بخصوص الاشخاص الذين حرموا من التوظيف او من وسائل معيشية اخرى لغرض اجبارهم على الهجرة من اماكن اقامتهم في الاقاليم والاراضي،على الحكومة ان تشجع توفير فرص عمل جديدة لهم في تلك المناطق والاراضي .
اما بخصوص تصحيح القومية فعلى الحكومة الغاء جميع القرارات ذات الصلة ، والسماح للاشخاص المتضررين، بالحق في تقرير هويتهم الوطنية وانتمائهم العرقي بدون اكراه او ضغط .
(ب)- لقد تلاعب النظام السابق ايضا بالحدود الادارية و غيرها بغية تحقيق اهداف سياسية . على الرئاسة والحكومة العراقية الانتقالية تقديم التوصيات الى الجمعية الوطنية وذلك لمعالجة تلك التغييرات غير العادلة. وفي حالة عدم تمكن الرئاسة الموافقة بالإجماع على مجموعة من التوصيات، فعلى مجلس الرئاسة القيام بتعيين محكم محايد و بالاجماع لغرض دراسة الموضوع وتقديم التوصيات .
وفي حالة عدم قدرة مجلس الرئاسة على الموافقة على محكم، فعلى مجلس الرئاسة أن يطلب من الأمين العام للأمم المتحدة تعيين شخصية دولية مرموقة للقيام بالتحكيم المطلوب .
(ج)- تؤجل التسوية النهائية للاراضي المتنازع عليها ، ومن ضمنها كركوك ،الى حين استكمال الاجراءات أعلاه، وإجراء إحصاء سكاني عادل وشفاف والى حين المصادقة على الدستور الدائم .
يجب ان تتم هذه التسوية بشكل يتفق مع مبادئ العدالة، آخذا بنظر الاعتبار ارادة سكان تلك الاراضي .
وقد حظيت هذه المادة بموافقة اغلبية الاطراف الاساسية في العملية الديمقراطية العراقية ولم تدون من قبل الكرد وللکرد فقط بل جاء ت في اطار توافق هذه

القوة والعنف .
و خلال اجتماعات مجلس الحكم و صياغة قانون ادارة الدولة العراقية المؤقتة وخاصة المرافعة التاريخية للرئيس مام جلال في اجتماع لمجلس الحكم يوم الثلاثاء 9/2/2004 ،عملت القيادة الكردستانية على تحويل الاقوال الى الافعال عبر ادراج ما طالبت به اثناء مؤتمرات المعارضة العراقية التي لاتزال تشكل اطراف منها جزءا اساسيا من العملية السياسية العراقية في مادة سميت بالمادة (58) من قانون ادارة الدولة العراقية المؤقت وتنص على ماياتي :
المادة (58) من قانون ادارة الدولة العراقية المؤقت
(أ)- تقوم الحكومة العراقية الانتقالية ولا سيما الهيئة العليا لحل النزاعات الملكية العقارية وغيرها من الجهات ذات العلاقة، وعلى وجه السرعة، باتخاذ تدابير، من اجل رفع الظلم الذي سببته ممارسات النظام السابق والمتمثلة بتغيير الوضع السكاني لمناطق معينة بضمنها كركوك ، من خلال ترحيل ونفي الافراد من اماكن سكنهم ، ومن خلال الهجرة القسرية من داخل المنطقة وخارجها، وتوطين الافراد الغريباء عن المنطقة ، وحرمان السكان من العمل، ومن خلال تصحيح القومية .
ولمعالجة هذا الظلم ، على الحكومة الانتقالية العراقية اتخاذ الخطوات التالية :
فيما يتعلق بالمقيمين المرحلين والمنفيين والمهجريين والمهاجرين، وانسجاما مع قانون الهيئة العليا لحل النزاعات الملكية العقارية، والاجراءات القانونية الأخرى، على الحكومة القيام خلال فترة معقولة، بإعادة المقيمين إلى منازلهم وممتلكاتهم، وإذا تعذر ذلك على الحكومة تعويضهم تعويضا عادلا .
بشأن الافراد الذين تم نقلهم الى مناطق و اراض معينة ، وعلى الحكومة البت في امرهم حسب المادة 10 من قانون الهيئة العليا لحل النزاعات الملكية العقارية، لضمان امكانية اعادة توطينهم ، اولضمان امكانية تلقي تعويضات من الدولة ، او

وخلال فترة الحكومة الانتقالية وانشغال لجان كتابة الدستور بصياغة دستور يعبر عن تطلعات وطموحات العراقيين جميعا ورغم ما لمستته من عدم التزام الآخرين بتعهداتهم تجاه المادة (58) وتطبيق تنفيذها الا ان القيادة الكردستانية اصررت على موقفها المؤيد لتطبيق المادة و تثبتها في الدستور الدائم وتنفيذها في فترة ليست ببعيدة وهي اواخر عام 2006 الا ان بقية الاطراف العربية الحت على ان تحدد اواخر عام 2007 كموعدها النهائي لحل المسألة برمتها ورغم ضغوطات الشعب الكردي الا ان القيادة الكردستانية وافقت على هذه المدة بعد تأكيد الاطراف على الالتزام بهذه المدة الزمنية واحترامها و قد تمت المصادقة على الدستور وثبتت المادة (140) بهذا الخصوص وشارت المادة (143) منه الى إلغاء قانون إدارة الدولة العراقية للمرحلة الانتقالية وملحقه عند قيام الحكومة الجديدة، باستثناء ما ورد في الفقرة (أ) من المادة (53) والمادة (58) منه، اي أن نص المادة 58 من قانون إدارة الدولة العراقية أصبحت له الغطاء القانوني والدستوري هذا ودون ان ننسى ان المادة (140) لم تكن ضمن المواد المختلف عليها بين الاطراف المشاركة في كتابة الدستور حيث ادرج بعض المواضيع فيه بانه قابل للتراجع والتعديل من خلال توافق الجميع عليها. وبعد ذلك عرضت مسودة الدستور على الشعب العراقي وبعدها وفي 15/10/2005 جرت عملية الاستفتاء على الدستور الذي حاز على موافقة اغلبية العراقيين .

نص المادة (140) اولا : تتولى السلطة التنفيذية اتخاذ الخطوات اللازمة لاستكمال تنفيذ متطلبات المادة (58) من قانون ادارة الدولة العراقية للمرحلة الانتقالية، بكل فقرة رات هـ .

ثانيا : المسؤولية الملقاة على السلطة التنفيذية في الحكومة الانتقالية،

والمنصوص عليها في المادة (58) من قانون ادارة الدولة العراقية للمرحلة الانتقالية، تمتد وتستمر الى السلطة التنفيذية المنتخبة بموجب هذا الدستور، على أن تجزأ كاملة (التطبيع، الاحصاء، وتنتهي باستفتاء في كركوك والمناطق الاخرى المتنازع عليها، لتحديد ارادة مواطنيها) في مدة أقصاها الحادي والثلاثون من شهر كانون الاول سنة الفين وسبعمائة .

برنامج الحكومة وعقب الموافقة على الدستور جرت الانتخابات العامة و انتخابات مجالس المحافظات في عموم العراق بتاريخ 15/12/2005 وقد حازت قائمة (التآخي) التي تتكون من احزاب كردية وغير كردية على اغلبية الاصوات في انتخابات مجالس المحافظة بركوك مقارنة ببقية الاحزاب في اقوى دليل على كردستانيتها .

وفي بغداد تم تشكيل الحكومة برئاسة الدكتور نوري المالكي الذي ادخل مسالة تطبيق تنفيذ المادة (140) في برنامج عمل حكومته الذي عرضه على مجلس النواب وحاز على موافقة المجلس باغلبية كبيرة وجاء في برنامج عمل حكومة المالكي بخصوص المادة (140) من الدستور و في فقرته الـ(22) ماياتي:

22- تلتزم الحكومة بتنفيذ المادة 140 من الدستور ، والمعتمدة على المادة الـ 58 من قانون إدارة الدولة والمتمثلة بتحديد مراحل ثلاث : التطبيع والإحصاء والاستفتاء في كركوك وغيرها من المناطق المتنازع عليها ، وتبدأ الحكومة إثر تشكيلها في إتخاذ الخطوات اللازمة لإجراءات التطبيع بما فيها إعادة الأفضية والنواحي التابعة لكركوك في الأصل وتنتهي هذه المرحلة في 29/3/2007 م حيث تبدأ مرحلة الإحصاء فيها في 31/7/2007 م وتتم المرحلة الأخيرة وهي الإستفتاء في 15/11/2007 م .

*لقد ابتهج الكرد كثيرا عندما لمسوا الاصرار لدى رئيس الحكومة على تطبيق

المادة
ومع تتصل الحكومات العراقية المتعاقبة بعد السقوط في تنفيذ المادة 140 نجد ان هناك شعورا بالاحباط لدى الكرد من المماطلة والتسويف التي شهدتها تطبيق المادة مما فتح الباب امام التدخلات الخارجية واعطاء صورة معقدة لحل المسألة للذين يجهلون حتى جذور مشكلة كركوك و كان لزاما على السلطة التنفيذية الأهتمام الكافي والمعقول بتنفيذ متطلبات النص المذكور ، وبالرغم من حجم المشكلة وأنعكاس اضرارها الإنسانية على مجمل من تعنيهم القضية لم تكن هناك سوى المماطلة والوعود الشفوية ، ولم نر اي تجسيد للحلول الدستورية .

الكرد ينظرون الى مدينة كركوك بانها مدينة عراقية ذات صبغة كردستانية يعيش فيها الكرد والعرب والتركمان، والكلدواشوريون بالاخوة والرفاهية والتمتع بجميع حقوقهم دون تمييز ومن يتابع تصريحات القيادات الكردستانية يدرك ذلك وهي التي تطالب برفع المظالم التي لحقت بالمدينة وان استعادة المظلومين لحقوقهم هي اعادة للحق وترسيخ جاد لمفهوم العدالة .

الخلاصة
الهدف من عرض هذه الحقائق هو فقط لاعطاء صورة اوضح واشمل لما اقدم عليه الكرد بخصوص التعامل مع احدي قضاياها المصيرية وكيف اتخذوا نهج الحوار السلمي المسؤول بدلا من اللجوء الى العنف والانتقام لحل مشاكلهم ونيل حقوقهم والدفاع عن مكتسباتهم واختيارهم لهذا الاسلوب هو لشعورهم بالمسؤولية تجاه العراق اولا و الاخوة العربية الكردية ثانيا وليس بسبب الضعف وهذا ما ينبغي ان يدركه الآخرون وان يتيقنوا بان الوقع الحالي لكركوك والمناطق المتنازع عليها لن يخدم استقرار العراق برمته بتجاهل الحلول التي يكرسها الدستور العراقي في المادة 140 التي لاتنتهي صلاحيتها بمرور الزمن وتبقى

ذكريات عبدالله ..

الوقوف في حضرة العطر او الهروب الي قلم الكحل .

متين عبدالله

يقول الروائي الألماني () (patrik suskind في روايته (العطر) ، () (Das parfum) بوسع البشر أن يغمضوا أعينهم أمام ما هو عظيم أو جميل ، و أن يغلغوا أذانهم أمام الألحان و الكلام المعسول ، ولكن ليس بوسعهم الهروب من العبق ، لأنه شقيق الشهيق معه يدخل الى ذواتهم ولا يستطيعون صده ان رغبوا بالبقاء على قيد الحياة . وكلف الروائي ذلك خمس وعشرين فتاة من مدينة (غرنوبل) على يد قاتل الفتيات لأستخلاص العطر !

و نفس العطر الأمل الذي أبقي سيدنا يعقوب عليه السلام على قيد الحياة في قول الله عزوجل على لسانه عن يوسف عليه السلام (أني لأجد ريح يوسف لولا أن تفندون) .

أما الروائي (عماد براكه) فيرى في روايته (عطر نسائي) النكهة الأولى في رائحة الخبز .

و حينما تقف في حضرة عطر احد الذين ذكرناهم ، تقول :-
وأنا يا أنا
يقتلني الأنتظار
في
حضرة عطرك .

ثم تشتطر عليهم :-

لتكن لي أزلي الهوى
فأكن لك سرمدية العشق .

و أختصت (ذكريات عبدالله) في نصوصها برؤيتها الخاصة عبر جميل ووقوفها في حضرة عطر الأب الذي فقدتها مبكرا و عطر الأخوة و الأخوات و عطر الزوج و الجدة التي ما أنفكت ترتب أشياءها و عطر الأبن الذي لا تناديه الا ببياء التملك . ولأنهم يشبهون المرات الأولى في حياتها تقول عنهم :-

- ولأنك

تشبه

المرات الأولى

من كل شيء

لا أستطيع نسيانك ...

و تسترسل في موضوع العطر في مواضع
مختلفة قائلة :-

* بوح وسهر

وعبق الوجدان .

* قد يتسبب الوقت عرقا

* وأنا أفتح النافذة

فقد انشيت بعطر صوتك .

* لا أعني ما تقوله لي فأنا غارقة

في عطر صوتك .

* هل أخبرك قبلي

ان صوتك لا يسمع

بل يستشوق .

* بعض المسافات عطر

والغربة وطن .

* اسكب عليها

زجاجة عطري المفضل

وأعدتها لمكانها

فصارت تمطر

حكايات وذكريات .

ولها في التشابيه قولها :-

* أشبه ذلك السلم

الذي حضر جميع حفلات صبح الجدران

فبقي ملطخا بجميع الألوان

حتى صار لوحة تشكيلية . (تشبيه

التفريق)

* أمنيات تشبه ناقة تباغت رمال

الصحراء .

* أشبه عمود الكهرباء المجاور لمولدة

الحي

يحمل أفكار المتشابكة

لا أحد سوى الوقت

قادر على ترتيبها .

* أفكار مبعثرة

تشبه منشورات الفيس بوك

ويوم رأينا ان بعض من جميل نصوصها
حادت الى القصة القصيرة ثيمة و مفاجأة
، طالعتنا ب ٢٥ قصة ضمننتها كتابها
(خلاخيل) ب ٧٠ صفحة
ومن اجمل نصوصها التي حادت نحو القصة

صنعت أصنامي

من قطع الحلوى

وتركتهم على الرفوف

ذهبت في رحلة سريعة

وتهافت في عبادتهم

وحين عدت لم اجدهم

فقد صادرتهم مجاميع النمل .

تحسب لذكريات عبدالله حضورها الدائم
في اتحاد ادباء و كتاب كركوك ،
شاعرة ، قاصة ، مقدمة ، معلقة ، ولها في
الشعر الشعبي والفصيح من جميل التشابيه
و طريف التعليق ، كل عناوين كتبها
نسائية (همس القوافي ، في حضرة
عطرك ، أحمر بلا شفاه ، خلاخيل) بدأت
الطبع من ٢٠١٧ ولم تنتهي في ٢٠٢٢ ، وهي
قول وفعل فحينما تحتسي القهوة تكتب
عن البن و حينما تسقي الأزهار تكتب
للورود وحينما تنظر المرأة تتساءل عن سر
اختراعها ولا تتحني الا لشم وروردها وقراءة
كتبها .

ومن جميل قولها عن نفسها :-

- أنا فكرة استثنائية

وأنت لست شاعرا

فكيف ستكتبني قصيدة .

و تتساءل :-

- كيف تسمي شعري عاطفي

وأنا أخوض بعشقتك حرب ضروس ؟

فلاخيل

ذكريات عبد الله

قصص



الوقت

بيض وفاسد



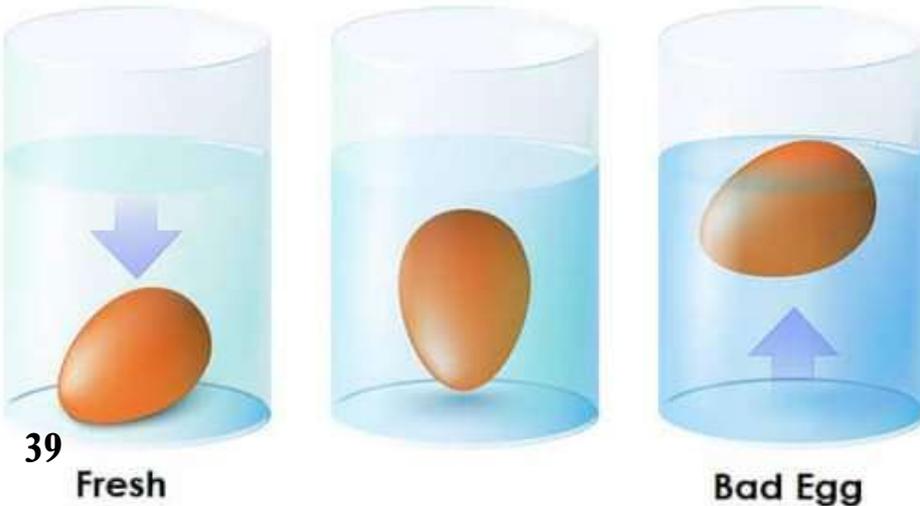
* محمد هاشم المالحي

مخطا في التقدير للغاية بعد أن تبين العكس تماما. سبحان الذي خلق الطبيعة والذي جعل القوانين تنطبق على كافة المخلوقات في كل مكان وحين. فالماء الذي يتجمد في صفر درجة مئوية ويتبخر في 100 درجة اليوم، هو كذلك منذ النشأة الأولى للخليقة. والحبل السري الذي يربط الجنين بالأصل هو موجود في الحيوان والنبات والإنسان. فمهندس الخليقة واحد والعمل واحد. وعلى هذا الأساس تبين أن الفاسد دائما ما يكون في المقدمة ويطفو على الجميع، ويكون الطازج الأصيل الذي يمكن الاستفادة منه في القعر لا يفسح له أن يطفو. والأمر ينطبق على كل المخلوقات.. كان درسا لي لأعلم أن كل ما يطفو إلى الواجهة من الأشياء والمخلوقات ويكون ملمعا للناظرين وظاهرا قبل الجميع، فهو فاسد.. واللبيب من نسيم الهواء يفهم.

أحد الأخوة بأن أضع البيض في الماء، حيث سيكون من البيض ما سيطفو على السطح ومنه ما سيغمر في القعر بحسب طزاجة البيض أو فساده. جئت بسطل ماء ووضعت ما يقارب 10 بيضات فيه. فعلا كان ذلك، حيث من البيض ما يعوم على السطح ومنه ما قد غمر في قعر السطلة. بعد هذا الفحص العملي قمت بجمع كل بيض يطفو على وجه الماء، وتركت كل ما كان في القعر. جئت إلى البيت فرحا بشراء 10 بيضات قروية صحية. في صبيحة اليوم التالي ونحن نستيقظ مبكرين لنفطر على هذه البيضات وإذا بها تالفة فاسدة جميعا وليس فيها بيضة فيها خير ويمكن تناولها. تبين لي بأن تقديري كان خطأ، فلم أكن أعلم حينها أن الفاسد من البيض يطفو ويكون في الواجهة وفي المقدمة، وأن البيضة الأصيلية والطازجة والتي يمكن الاستفادة منها تكون في القعر دائما. خدعت بالمظاهر وتصورت أن الجيد من البيض هو الذي يطفو على السطح. كنت

في تسعينات القرن الماضي حيث الحصار الظالم الجائر على الشعب العراقي بسبب حماقة الحكومة في غزو الكويت. كانت المواد الغذائية شحيحة في الأسواق ولا نجد حتى الطحين الذي نخبز منه. بيض المائدة كان شيئا نادرا لا أثر له، ومن ذا الذي يستطيع أكل البيض حينها إذا لم يكن له حقل دواجن بيتي صغير يربي فيه الجـj

كانت الرواتب لا تتجاوز الدولار أو الدولارين في الشهر الواحد وكانت الحالة المعيشية أكثر من صعبة. كان أحد العمال في شركة نفط الشمال يجمع البيض من القرى القريبة من بعض الحقول النفطية التي يعمل فيها ويأتي بها إلى الأسواق، ونحن نشترى منه بعضا من البيض. كيف لي أن أتأكد من كون البيض طازج أم فاسد؟ بالسؤال أرشدني



قره وهاب .. شاعر واقعي و مثير للجدل



كركوك /رزكار شوانى

واستاذنا أصدق و ائفف من أولياء امورنا
ولكن انت تريد وانا اريد والله يريد يعني
الأمر المساعدة لتكمل المشوار المدرسي
ليس هينا على اكتاف بعض العوائل
المتعفة ، ولكوني كنت بائع كتب
متجول تحولت الى تأسيس مكتبة قره
وهاب في عمارة (ابي حنيفه) احمد اغا
وبعد سنوات طويلة من العمل الدؤب
ولاسباب اقتصاديه عدت كما كنت ببيع
كتب متجول والى يومنا هذا .
متى بدأت بالشعر و اول قصيدة نشرتها ؟
- ولانك تسأل عن الشعر اولاً : ان
الشعر عالم عدمي اي يولد من
العدم ..ثانياً : صيتي مع الشعر بدأ في
وقت مبكر اول نظم شعري نشرته
كانت في سنة ١٩٧٤ خوريات في مجلة
قارداشليق والتي كانت تصدر من بغداد
والى يومنا هذا وأكثر السنوات لنشر
نتاجات الأدبية كانت في التسعينات ،
وفي سنة ١٩٩٦ اول كتاب شعر باللغة
التركمانية طبعت لي من قبل دار الشؤون
الثقافية ، وفي سنه ٢٠٠٠ طبعت كتاب
(انا بالمطر احترق) ذلك على حساب

المؤلف بعد استحصال الموافقات الاصولية
، وفي سنة ٢٠٠١ طبعت كتاب شعري
باللغة التركمانية ومن جراء ذلك،
حصلت على عضوية اتحاد ادباء العراق و
العرب و عضوية اتحاد ادباء العراق و
عضوية اتحاد ادباء التركمان كما
حصلت على عضوية نقابة الصحفيين
المـراقـيـين .
* بمن تائرت من الشعراء ؟
- مع احترامي و تقديري لهم واقبل اياديهم
واضحاً، لم اتأثر لكن جميع النتاجات

قد تكون ادوات لفته الشعرية بسيطة إلا
أنها مشحونة بالقدرة على التأثير عميقا في
نفسية القارئ، ذلك لأنه يوظف شاعريته
المدهشة للتطرق الى قضايا حيوية تمس
حياة الناس من حوله ، كالوطن الموجوع
، والقوت اليومي للفقراء والحب المعجون
بالألم ، وإضافة الى كل هذا فإنه شاعر
واقعي وصادم وغزير الإنتاج ومثير للجدل ،
إنني أتحدث عن الشاعر التركماني قره
وهاب الذي له كتاب غير مطبوع (الا)
فقط و كتاب باللغة العربية مقسم الى ()
(تحت عنوان (انا بالمطر احترق) ، و
استطاع ان ينجح في مسعاه لتحقيق
مقاصد قصائده سواء من قبل جمهور
المتلقين او النقاد ، وان المرأة والحب لهما
حضور في نصوصه الشعرية لكن هذا
الحضور محدود مقارنة بالقضايا التي
يتناولها ربما لقناعة ان هذا الهم يتراجع
امام الهموم الكبيرة الاخرى ، ونعتقد ان
البيئة التي نشأت فيها قره وهاب وبداياته
كانتا لهما تأثير مباشر على نصوصه
الشعرية ، ولا شك ان ذلك يعكس الصدق
في التعبير عن التجربة المريرة التي
يمكسها ..
وهاب احمد علي الملقب ب قره وهاب من
مواليد 1957 طوز كركوك ، متزوج
وأب لأربعة أطفال . في الامتحان السادس
الأدبي لسنة 1978 لم يحالفه الحظ
بالنجاح ليكتفي بشهادة ثالث متوسط ،
وهذا أيضا كثير و كبير بالنسبة له ،
وكما يقول لنا قره وهاب : ان مدارسنا
في الستينات والسبعينات كانت مذهلة
حيث كان كتبنا اكبر من مدرستنا



مكتبة أبرشية كركوك والسليمانية

تحتضن ارث وتراث ثقافي



المهدمة . ولا زالت المكتبة منارة تنير طريق الباحثين ويتوافد اليها عديد كبير من الطلاب والاساتذة من مختلف الجامعات ومن مختلف الطوائف الاثنية ليستقوا العلم والمعرفة منها . بقي ان نقول ان هذا الصرح الثقافي حاليا ضمن كاتدرائية قلب يسوع الاقدس / كركوك .

تم انشاء مكتبة أبرشية كركوك الكلدانية في عهد المطران (البطريك) لويس ساكو في بدايات عام (٢٠٠٤) و تعتبر حاليا من المكتبات المهمة لما تحتوي من ارث ثقافي وتراث مشرقى اصيل اضافة الى العديد من المخطوطات السريانية المتنوعة والتي يبلغ عددها اكثر من (١٢٠) مخطوط و اقدمها هو مخطوط للعهد الجديد من القرن الثالث عشر . كما ويحتوي على ارشيف عريق لمقتنيات نخبة منذ الاساقفة والاباء السابقين ، و تضم المكتبة بين رفوفها مئات الكتب التاريخية والادبية والسياسية والعديد من كتب الاديان وقواميس ومعاجم ومجلات وسلسلة من اطاريح الدراسات العليا وبمختلف اللغات . ففي الآوانه الاخيرة تم نقل بعض القطع من شواخص قبور المطارنة من انقاض كاتدرائية ام الاحزان في قلعة كركوك اضافة عدد سخور وقطع المرمر المستخدمة في بناء الكنيسة

الادبية من الرواية الى الشعر قد ترك أثرا في نفسي حيث انني بنيت موهبة ثقافية للاعتماد الشخصي من خلال متابعة طريق و عالم الثقافة لكنني احترمهم كثيرا كثيرا ولم التق مع الاساتذة الكرام في أية مناسبات .

* لمن يكتب قره وهاب الشعر ؟
- ان غالبية اشعاري ينشد بحب الوطن وكذلك مناصرة الفقراء اما قضية الموهبة يكتمل عندما يمتلئ الشاعر من صور الذي اخترنتها العين قبل الفكر .
* المرأة والحب لهما حضور في نصوصك الشعرية لكن هذا الحضور محدود مقارنة بالفضايا التي تتناولها ربما لقناعة ان هذا الهم يتراجع امام الهموم الكبيرة الاخرى ؟
- المرأة في شعري موجود و بحضور واسع وهي موجودة .
* ماذا عن الادباء النقاد الذين كتبوا عن قصائدك ؟
- نعم هناك بعض من أخوة النقاد قد كتبوا اشياء جميلا عن قصائدي وهم موضع احترامي وتقديري .
* وكيف تقييم الثقافة الكركوكية بشكل عام ؟
- الساحة الثقافية في كركوك لا يختلف شيئا عن باقي المحافظات الأخرى. وازيد شرفا و فخرا عندما تحصل مرشحين كركوك على الاصوات كاد ان تكون خيالية في الانتخابات الثقافية ، اما بصدد ثقافته الشعرية .. الآن في كركوك في تطور مذهل والدليل على ذلك حصول شعراء شباب بجوائز حيث حاز الشاعر احمد كول تكين بالجائزة الأولى في مسابقة شعراء شباب العرب ، وادعو للجميع التوفيق والنجاح الدائم .
* بالتأكيد انت مع انشاء شارع ثقافي بكركوك ؟
- بكل جدية و حلاوة عن الشارع الثقافي اقول : اي فرد و اي انسان قد لامس كتابا واحدا في حياته و تصفح بهدوء فهو من أصحاب ومحبين الكتاب ، يعني الكتاب جزء حي من حياتنا اليومية اذا كنا في الشارع الثقافي او قلب الثقافي .



مبادرة من البيت الثقافي

مشروع اختيار شارع ثقافي بكرکوک

کركوك / رزکار شوانی

انتشرت في كل مدن العالم ظاهرة المنتديات و المكتبات الخاصة بالكتب والمؤلفات و الفن في الشوارع ، لذا اردنا ان يكون لنا نحن في كركوك العريقة ايضا شارعا ثقافيا على غرار شارع المتبتي في العاصمة بغداد الذي اصبح واجهة ثقافية يرتاد اليه كل متقفي العراق لاقتناء الكتب والاصدارات الادبية ، لذا حرصا من البيت الثقافي ، اقترحنا على ادارة محافظة كركوك من اجل اختيار شارع ثقافي في مركز المحافظة ، وتم الاستجابة لطلبنا مشكورا ، وتم مفاتحة مديرية البلدية و المرور في كركوك لكي نبدا الخطوات العملية لاختيار الشارع الثقافي في هذه المحافظة العريقة ..

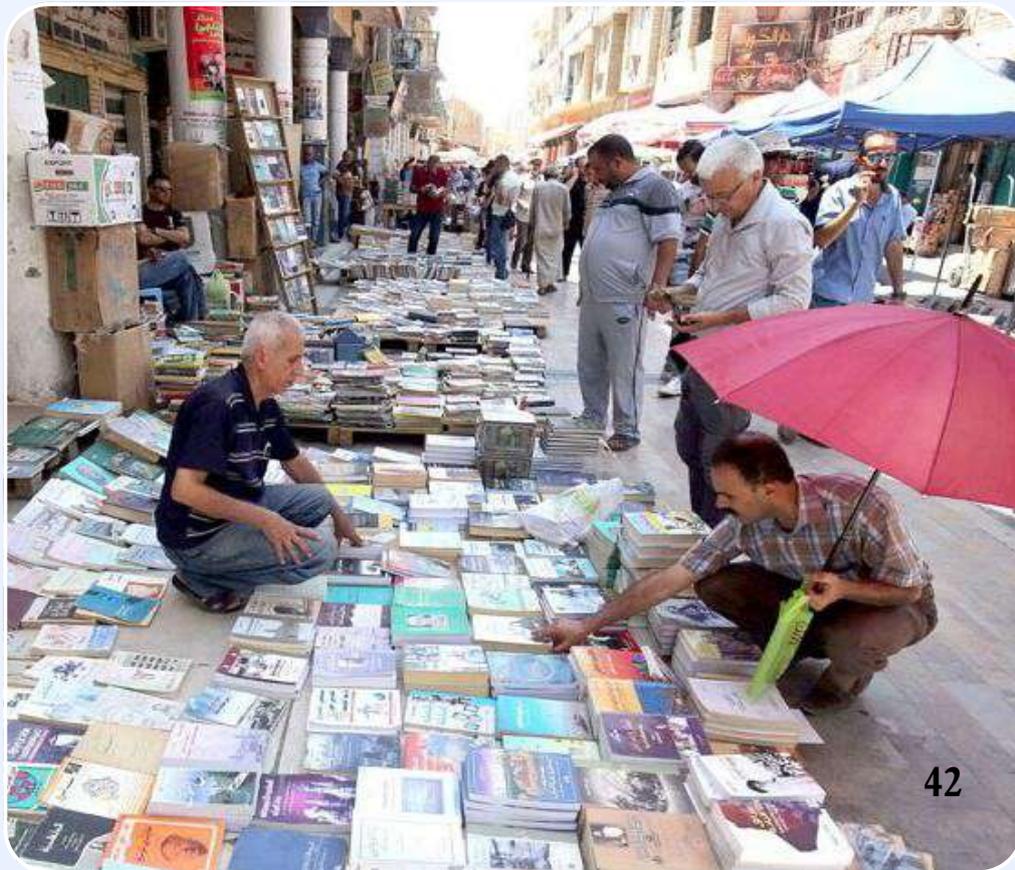
- من جانبه قال عمار قيس نائب مدير البيت الثقافي في كركوك : ان الشارع الثقافي في مدينة كركوك ضرورة ملحة ، مشيدا بجهود الخبيرين من ابناء كركوك بجميع قومياتهم في سبيل انجاح هذا المشروع الثقافي الذي يعد الاول من نوعه في كركوك .

- فيما قال الاديب الدكتور عبدالكريم خليفة : كركوك بوعيا الثقافي وخزينا المعرفي وكثرة ابارها الثقافية هي محتاجة لشارع ثقافي ، واقترح ان يكون اسم الشارع (شارع جماعة كركوك الثقافي) ، واكيد هذا الشارع الثقافي يساهم بشكل كبير بسد الفراغ الثقافي

تأهيله بشكل يتلائم وتاريخ وحضارة محافظتنا العزيزة كركوك وارثها الادبي والثقافي الاصيل وسيكون يوم الجمعة من كل اسبوع ملتقى للاداب والثقافات والفنون يجتمع فيه قوميات كركوك المتاخية لتعبير عن وجودها وثقافتها بابها صور للتعايش السلمي والانساني والوجداني ..

- وفي هذا السياق قال يوسف طيب مدير البيت الثقافي في كركوك : ان تغيير المجتمع ياتي من الفكر وان لبناته الاولى هي القراءة و الحوارات في القضايا الادبية والفنية و الفكرية ، وكما تعلمون انه

بعد جهود حثيثة ومتابعة مستمرة من قبل البيت الثقافي كركوك والتنسيق مع الدوائر ذات الصلة زف البيت الثقافي في كركوك بشري موافقة ادارة محافظ كركوك على تسمية الشارع المحاذي لبناية المحافظة القديمة والمؤدي الى مول البهو ليكون شارعا للثقافة على غرار شارع المتبتي في بغداد حيث سيتم قريبا





هذه المبادرة واطمأن أن تكون فاتحة خير على مدينتنا الحبيبة كركوك لزيادة التواصل بين مكوناتها لان الثقافة هي لغة المجتمع .
- وقال الاديب شكر ساله بي عضو الهيئة الادارية لاتحاد ادباء وكتاب كركوك :
شكرا للبيت الثقافي على هذه المبادرة الجيدة في هذا الوقت للادباء والكتاب والشعراء في كركوك لاننا كادباء بامس الحاجة اليها ونعاني من عدم وجود هكذا شارع او منتدى كي نجلس ونلتقي فيها وتبادل الاراء و تبادل وجهات النظر حول مجالات الادب والفن ، واطمأن ان يكون هذا الشارع في وسط المدينة كي يصل اليه الادباء والشعراء بسهولة ويكون على غرار كازينو الشعب في السليمانية وكازينو مجكو في اربيل كي يرتاده ادباؤنا ، ونحن بدورنا في اتحاد ادباء وكتاب كركوك فرحين بهذه المبادرة ونساند زملائنا الاعزاء في البيت الثقافي في هذا المجال ..

أنها مبادرة طالما يحلم بها كل أديب ومثقف ومتعلم لاجل زيادة لحمة التواصل وتبادل الثقافات فضلا عن اطلاع العامة من الناس على هذا الشارع بوصفه حاضنة فكرية تستقطب جيل الشباب التواق إلى التغيير والتجديد ، وثانيا فلن أقامة مثل هكذا شارع على غرار شارع المتنبي سيزيد من نشاطات المثقفين والأدباء والفنانين وغيرهم ويجعلهم أكثر جرأة في طرح معاناتهم ومشاكلهم وقضاياهم بحرية وشفافية ، مثلما نرى هذه الملحمة في شارع المتنبي ولاسيما في يوم الجمعة ، لذا بوصفي أستاذا جامعي وناقدا وقاصا أشجع

الذي يشعر به المثقف الكركوكي ، كما انه يساهم بخلق تعايش ثقافي ينطلق منه تعايش سلمي ..
- وقال الاديب الدكتور نوفل الناصر :
خطوة جميلة ومهمة ونحن دائما نتساءل عن مكان يجمعنا خارج مركز اتحاد الادباء ، ويكون ملتقي ومركز تجمع للأدباء ، والمهتمين والمثقفين ، وانها لخطوة مهمة جدا ، نتمن البيت الثقافي في كركوك واشد على ايديهم ، تمنياتنا النجاح لهذه الخطوة المهمة .
- اما الدكتور سامي شهاب الجبوري عضو جماعة كركوك النقدية فقد قال : اولا



كركوك تحيي الذكرى السنوية الأولى

لرحيل الشاعر والناقد هشام القيسي

يذكر ان الشاعر والناقد الراحل هشام القيسي من مواليد كركوك - 1954 بكالوريوس علوم اجتماعية - جامعة بغداد .

8 7 9 1 له اصدارات مطبوعة بين الشعر والدراسات النقدية والقصة . شارك في العديد من المهرجانات والفعاليات الثقافية داخل العراق . كتب في جميع الصحف العراقية والمجلات الثقافية والفكرية ، وحاز على العديد من الشهادات التقديرية في الأجناس الأدبية المختلفة . كتبت عنه العديد من الدراسات والشهادات في الصحف اليومية والألكترونية .

- عضو الاتحاد العام للأدباء والكتاب في العراق .
- عضو الجمعية الثقافية والاجتماعية في كركوك .
- عضو نقابة المعلمين في كركوك .
- كان مديرا لتحرير مجلة كركوك اليوم .

يؤخرها بعض الشيء قبل طبعها ليختم بها عام 2021 فهو قد داب على توزيع نتاجاته على فصول السنة ويترك بين الواحدة والاخرى اشهرا ، لكنه واحسرته لم يرها ، وهي ترى النور اليوم بين ايديكم وتتداولها اكف قرائه الكريمة وعيونهم المتشوقة لما خط لهم ضميره المتيقظ دوما ، الذي يتالم لك ما يجري في بلده و خارجه ، ولطالما اعرب لي عن امه هذا واشتكى من ما يجري من مآسي ، ومما هو قائم ، مما لا يرقى الى تاريخ هذا البلد وهذا الشعب العريق ، بل وانه ربما ارادها عن غير وعي برحيله ، وعن احساس داخلي مرهف ، ليقول لنا جميعا ، وهو يبداها بوجع صديقه وصديقنا الصحفي والكتاب الراحل مام آراس ان هشام لا زال بينكم فلا تنسوه . وكان مسك ختام الجلسة توزيع كتابين للشاعر والناقد الراحل هشام القيسي على الحضور من الادباء والكتاب بمختلف القوميات .

شهدت قاعة الشهيد مصطفى گرمياني بالجمعية الثقافية والاجتماعية في مدينة كركوك يوم السبت 24 ايلول 2022 جلسة لاستذكار الشاعر والناقد الكبير هشام القيسي والتي نظمتها الجمعية الثقافية والاجتماعية بكركوك بمناسبة الذكرى السنوية الاولى لرحيله ، حضرها النخب الثقافية من الادباء والكتاب والصحفيين بمختلف القوميات .. وتحدث خلال الجلسة التي ادارتها الادبية شكوفة محمد سالي ، عدد من الحضور ، الذين اشادوا بالدور الكبير الذي لعبه الشاعر والناقد هشام القيسي طوال مسيرته الثقافية ، مشيرين الى اخلاصه و حبه للتعايش والوثام في هذه المدينة ، وان برحيله فقدت كركوك احد ابرز قاماتها الادبية ليلتحق بركب الخالدين . واختتمت الجلسة بكلمة الاديب الدكتور جليل الزهيري رئيس تحرير مجلة (كركوك اليوم) لتي تصدر عن الجمعية الثقافية والاجتماعية في كركوك ، حيث كتب عن آخر المجموعة الشعرية للراحل هشام القيسي قائلا : عام مر على افجع فراق واكثر رحيل مؤلم وصادم لكل من عرف الاديب الكبير المبدع هشام القيسي رحمه الله ، ولكن حضوره لا يزال قائما في ضمير كل من عرفه واحبه وكان لكاتب السطور النصيب الاوفر ، لان نصف حياته توقف وتوارى على حين غرة وتركه لا يستطيع ان يهضم ما يجري حوله ، هذه المجموعة آخر ما خطته يده الكريمة المبدعة من روائع شعره ، والتي قال لي عندما اكملها انه ينوي ان



مقدمات مختصرة لنصوص معتبرة :

" الإعلان العالمي لحقوق الإنسان "



کتابه : شرف الدين جباري

متباينة خاصة فيما يتعلق بتوجيه النقد وحتى عدم التصويت له من قبل دول او مجموعات ذات (ايدولوجيات) ومايشكله ذلك من نية غير محمودة تجاه (حقوق الانسان) اذ من الضروري ان تعمل الشرعية الدولية على الزام وارغام عدم المصوتين والمتحفظين على تبني الاعلان ومثيلاتها وبالمقابل فان الكثير من الدول قد صوتت له وتبنته كإحدى الوثائق الدولية المعتبرة. ولكن تبقى دوما العبرة في التطبيق لاي اعلان او اتفاقية او نص مكتوب ذات فائدة جمعية سلمية، فلو اجريت احصائية رقمية لماصابت الانسانية من مشاكل وكوارث وانتهاكات على الاقل منذ صدور (الاعلان) وحتى اليوم، لظهر ماثير الحزن والالم وكذلك فان اوضاع حقوق الانسان في كثير من مناطق العالم، بحاجة الى وقفة والتفاته جادة من قبل المجتمع الدولي. من الضروري العمل الجمعي لاجل تقوية ومساندة الهيئات والمنظمات والمجالس الدولية الشرعية التي تعمل من اجل خير الانسانية لما في ذلك من فائدة مرجوة في الحفاظ على الاستقرار و السلام العالمي

المتحدة في اواخر عام 1945 ، وتنظيم هيكلية غير العديد من الهيئات والمجالس والاعلانات ومنها تبنيه " الإعلان العالمي لحقوق الإنسان ". في اواخر 1948 . والإعلان العالمي لحقوق الإنسان، هو وثيقة حقوق دولية تمثل الإعلان الذي تبنته الأمم المتحدة في 10 كانون الأول 1948 ، والفه ممثلون من مختلف الخلفيات القانونية والثقافية في جميع أنحاء العالم، بوصفه المسار المشترك الذي ينبغي أن تستهدفه كافة الشعوب والأمم وقد ترجمت تلك الحقوق إلى أكثر من (500 لغة من لغات العالم. ويعبر عن رأي الأمم المتحدة عن حقوق الإنسان وهو يتألف من 30 مادة. وقد نالت الوثيقة المذكورة، موقعا هاما في القانون الدولي، وذلك مع وثيقتي العهد الدولي الخاصة بالحقوق المدنية والسياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية عام 1966. وتشكل الوثائق الثلاثة معا " لائحة الحقوق الدولية ". والتي اتخذت (قوة القانون الدولي). وقد احدث (الاعلان) ومنذ بواكيره الاولى للصدور وحتى اليوم، ردود افعال

يعتبر " الإعلان العالمي لحقوق الإنسان "، بجد ذاته انجازا كبيرا لاهميته في ترسيخ الدعائم الاساسية لما يجب ان يكون عليه صيغة تعامل الدول والحكومات والمجتمعات في دساتيرها وخطواتها مع الانسان والحفاظ على كرامته وحقوقه. وبلاشك فإن هذا (الإعلان) لم يأت من فراغ او وليدة لحظة معينة بل هي انعكاس لما مرت به البشرية من تجارب واحداث عبر حقب مختلفة وخاصة بعد ان لم تستطيع (عصبة الامم) في الحفاظ على السلام العالمي واجحافه ايضا حيال حقوق العديد من الشعوب وخاصة في منطقتنا وإندلاع الحرب العالمية الثانية (1939 - 1945) ومن ثم تأسيس الامم



الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

وقدره وبما للرجال والنساء من حقوق متساوية وحزمت أمرها على أن تدفع بالبرقي الاجتماعي قدما وأن ترفع مستوى الحياة في جو من الحرية أفسح، ولما كانت الدول الأعضاء قد تعهدت بالتعاون مع الأمم المتحدة على ضمان اطراد مراعاة حقوق الإنسان والحرريات الأساسية واحترامها، ولما كان للإدراك العام لهذه الحقوق والحرريات الأهمية الكبرى للوفاء التام بهذا التمسك، فإن، الجمعية العامة، تنادي بهذا الإعلان العالمي لحقوق الإنسان على أنه المستوى المشترك الذي ينبغي أن تستهدفه كافة الشعوب والأمم حتى يسعى كل فرد وهيئة في المجتمع، واضعين على الدوام هذا الإعلان نصب أعينهم، إلى توطيد احترام هذه الحقوق والحرريات عن طريق التعليم والتربية واتخاذ إجراءات مطردة، قومية وعالمية، لضمان الاعتراف بها ومراعاتها بصورة عالمية فعالة بين الدول الأعضاء

تتساويديديري. الـديـبـاجـة لما كان الاعتراف بالكرامة المتأصلة في جميع أعضاء الأسرة البشرية وبحقوقهم المتساوية الثابتة هو أساس الحرية والعدل والسلام في العالم، في حين أن تناسي حقوق الإنسان قد أدى إلى أعمال همجية أثارت غضب ضمير البشرية، وظهور عالم يتمتع فيه البشر بحرية الكلام والمعتقد والتحرر من الخوف والوعوز . ولما كان من الضروري أن يتولى القانون حماية حقوق الإنسان لكيلا يضطر المرء آخر الأمر إلى التمرد على الاستبداد والظلم، ولما كان من الجوهرى تعزيز تنمية العلاقات الودية بين الدول، ولما كانت شعوب الأمم المتحدة قد أكدت في الميثاق من جديد إيمانها بحقوق الإنسان الأساسية وبكرامة الفرد

وعدم ترك الامور لكي تتسبب هذه الدولة او تلك المجموعة على مقدرات شعوب العالم وتديره كيفما تشاء. وقد اعتمد " الإعلان العالمي لحقوق الإنسان " بموافقة عدد من الدول الاعضاء في الامم المتحدة انذاك وبعدها طلبت (الجمعية العامة) من البلدان الأعضاء كافة أن تدعوا لنص الإعلان وأن تعمل على نشره وتوزيعه وقراءته وشرحه، وندعوا مخلصا من جانبنا ايضا، وسائل الاعلام المختلفة وكذلك جميع الفعاليات السياسية والمدنية والاجتماعية، للاهتمام ب " الإعلان العالمي لحقوق الإنسان " . ونشره وشرح مضامينه ومطالبة الجميع الالتزام ببندوده . وهنا لطفنا نص ديباجة " الإعلان العالمي لحقوق الإنسان " . وحيث يمكن للقارئ الكريم الاطلاع على النص الكامل للإعلان بمواده الـ 30 ضمن المواقع الرسمية الموقرة وخاصة التابعة للامم المتحدة ومصادر بحثية اخرى مع



الرئيس
جلال طالباني

أفئدة
الائتلاف
عصر